



BOSCH



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

Пральна машина

WGA254X0ME

[uk] Керівництво з експлуатації
та інструкції зі встановлен-
ня

Вміст

1 Безпека	4	8 Програми	27
1.1 Загальні вказівки	4	9 Приладдя	37
1.2 Використання за призначенням	4	10 Перед першим використанням	37
1.3 Обмеження кола користувачів	4	10.1 Запуск процесу прання без білизни	37
1.4 Безпечне встановлення	5	11 Прання	39
1.5 Безпечна експлуатація	7	11.1 Підготовка білизни.....	39
1.6 Безпечне очищення та обслуговування	9	11.2 Сортування білизни	39
2 Як запобігти матеріальних збитків	11	11.3 Ступені забруднення	39
3 Охорона довкілля й екологічне користування	12	11.4 Помітки на етикетках для догляду за виробами	40
3.1 Утилізація упаковки	12	12 Пральний засіб і засіб для догляду	40
3.2 Заощадження енергії і ресурсів	12	12.1 Рекомендація щодо прального засобу.....	41
3.3 режим економії електроенергії	13	12.2 Кількість прального засобу	41
4 Установлення й підключення	13	13 Основні відомості про користування	42
4.1 Розпакування приладу	13	13.1 Увімкнення приладу.....	42
4.2 Комплект поставки	14	13.2 Налаштування програми	42
4.3 Вимоги до місця встановлення.....	14	13.3 Коригування налаштувань програми	42
4.4 Зніміть транспортні кріплення.....	15	13.4 Завантаження білизни	43
4.5 Підключення приладу	17	13.5 Вставлення дозатора для рідкого прального засобу	43
4.6 Вирівнювання приладу	18	13.6 Використання дозатора для рідкого прального засобу	44
4.7 Підключення приладу до електромережі	18	13.7 Заливання прального засобу та засобу для догляду.....	44
5 Знайомство	19	13.8 Запуск програми	45
5.1 прилад.....	19	13.9 Дозавантаження білизни	45
5.2 Кювета для пральних засобів	20	13.10 Переривання програми.....	45
5.3 Елементи управління	20	13.11 Виймання білизни	45
6 Дисплей	22	13.12 Вимкнення приладу	46
7 Кнопки	25		

14 Блокув. від дітей	46
14.1 Активація блокування від доступу дітей	46
14.2 Деактивація блокування від доступу дітей.....	46
15 Основні параметри.....	47
15.1 Огляд основних налаштувань	47
15.2 Зміна основних налаштувань	48
16 Чищення та догляд	48
16.1 Поради щодо догляду за приладом	48
16.2 Чищення барабана	49
16.3 Очищення кювети для пральних засобів.....	49
16.4 Видалення накипу.....	50
16.5 Прочистіть помпу для прального розчину.....	50
16.6 Очищення зливного шланга у місці з'єднання із сифоном	52
16.7 Очищення фільтра на лінії подачі води.....	53
17 Усунення несправностей.....	54
18 Транспортування, зберігання й утилізація.....	62
18.1 Демонтаж приладу.....	62
18.2 Встановлення транспортних кріплень	62
18.3 Повторна підготовка приладу до роботи.....	63
18.4 Утилізація старих приладів... 63	
19 Сервісні центри	64
19.1 Номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD).....	64
19.2 Гарантія на AQUA-STOP	64
20 Технічні характеристики	65



1 Безпека

Дотримуйтеся наступних правил техніки безпеки.

1.1 Загальні вказівки



- Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію.
- Збережіть інструкцію й інформацію про прилад для пізнішого користування або для наступного власника приладу.
- Не підключайте прилад, якщо його пошкоджено під час транспортування.

1.2 Використання за призначенням

Користуйтеся приладом лише за таких умов:

- для машинного прання придатних до цього текстильних речей, а також призначених для ручного прання вовняних речей згідно з інструкціями з догляду на етикетці.
- з використанням водопровідної води та стандартних мийних і доглядових засобів, придатних для пральних машин.
- у приватних домогосподарствах і в закритих приміщеннях побутового призначення.
- на висоті щонайбільше 4000 м над рівнем моря.

1.3 Обмеження кола користувачів

Діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з браком досвіду та/або знань можуть користуватися цим приладом тільки під наглядом або після отримання вказівок із безпечного користування приладом і після того, як вони усвідомили можливі пов'язані з цим небезпеки.

Дітям заборонено гратися з приладом.

Дітям заборонено чистити й обслуговувати прилад без нагляду дорослих.

Не підпускайте до приладу дітей до 3 років і домашніх тварин.

1.4 Безпечне встановлення

При встановленні приладу зважайте на правила техніки безпеки.

⚠ УВАГА! – Небезпека ураження електричним струмом!

Монтаж, виконаний неналежним чином, може становити небезпеку для користувача.

- ▶ Прилад дозволено підключати до електромережі й експлуатувати лише відповідно до даних, зазначених на заводській таблиці.
- ▶ Прилад можна підключати до електромережі змінного струму тільки через заземлену розетку, змонтовану згідно з чинними нормами.
- ▶ Заземлювальний провід електричної системи оселі має бути прокладений згідно з чинними нормами. Установка повинна мати достатньо великий поперечний переріз кабелю.
- ▶ У разі застосування автомата захисного вимикання використовуйте лише тип, маркований цим позначенням .
- ▶ В жодному разі не підключайте прилад до зовнішнього розподільного пристрою для живлення, наприклад, таймера або пульта дистанційного керування.
- ▶ Якщо пристрій встановлено, до мережевого штекера мережного кабелю повинен бути забезпечений вільний доступ, або, якщо це неможливо, у стаціонарно змонтованій електричній системі потрібно встановити всеполюсний роз'єднувач відповідно до місцевих технічних умов.
- ▶ Установлюючи прилад, пильнуйте, щоб не перетиснути й не пошкодити кабель живлення.

Пошкоджена ізоляція кабелю живлення — джерело небезпеки.

- ▶ Не допускайте контакту кабелю живлення з гарячими частинами приладу чи іншими джерелами тепла.
- ▶ Не допускайте контакту кабелю живлення з гострими предметами.
- ▶ Не перегинайте, не перетискайте й не переобладнуйте кабель живлення.

⚠ УВАГА! – Небезпека пожежі!

Застосовувати подовжений кабель живлення й недозволені адаптери небезпечно.

- ▶ Не застосовуйте подовжувачі або багатомісні розетки.
- ▶ Якщо кабель живлення закороткий, зверніться до сервісного центру.
- ▶ Застосовуйте лише адаптери, які дозволив виробник.

⚠ УВАГА! – Небезпека травмування!

Прилад важкий – піднімати його небезпечно для здоров'я.

- ▶ Ніколи не піднімайте прилад самотужки.
- Неправильне встановлення цього приладу у пральній машині з сушаркою може призвести до перекидання.
- ▶ Встановлюйте сушильну машину на пральну виключно з комплектом підключення від виробника . Інші методи встановлення заборонені.
 - ▶ Не встановлюйте прилад у пральній машині з сушаркою, якщо виробник не надає відповідний комплект підключення.
 - ▶ Не встановлюйте прилади різних виробників та різної глибини і ширини у пральній машині з сушаркою.
 - ▶ Не встановлюйте пральну машину з сушаркою на підставку, прилади можуть перекинутися.

⚠ УВАГА! – Небезпека удушення!

Діти можуть натягти пакувальні матеріали собі на голову або загорнутися в них і задихнутися.

- ▶ Бережіть пакувальні матеріали від дітей.
- ▶ Не дозволяйте дітям гратися з пакувальним матеріалом.

⚠ УВАГА – Небезпека травмування!

Під час роботи прилад може вібрувати або рухатися.

- ▶ Встановіть прилад на чисту, рівну та міцну поверхню.
 - ▶ Вирівняйте прилад за допомогою ніжок та ватерпасу.
- Неправильно встановлені шланги та мережні кабелі можуть спричинити відключення.
- ▶ Шланги і мережні кабелі слід розташовувати так, щоб уникнути небезпеки спотикання.

Якщо прилад переміщують за частини, що виступають, наприклад дверцята, деталі можуть відлаMATися.

- ▶ Не переміщуйте прилад за частини, що виступають.

⚠ УВАГА – Небезпека порізів!

Гострі краї приладу можуть призвести до порізів при торканні.

- ▶ Не торкайтеся гострих країв приладу.
- ▶ При встановленні та транспортуванні приладу використовуйте захисні рукавиці.

1.5 Безпечна експлуатація

⚠ УВАГА! – Небезпека ураження електричним струмом!

Пошкоджений прилад або пошкоджений мережний кабель – джерело небезпеки.

- ▶ Ніколи не користуйтеся пошкодженим приладом.
- ▶ Не тягніть за мережний кабель, щоб від'єднати прилад від мережі. Завжди тягніть тільки за мережний штекер мережного кабелю.
- ▶ Якщо прилад або мережний кабель пошкоджений, негайно від'єднайте мережевий штекер розподільного блока або вимкніть запобіжник у розподільному блоці і закрийте водопровідний кран.
- ▶ Зателефонуйте до сервісного центру. → *Стор. 64*
- ▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.

Рідина, що витекла, може спричинити ураження електричним струмом.

- ▶ Використовуйте прилад лише в закритих приміщеннях.
- ▶ Бережіть прилад від високої температури й вологи.
- ▶ Не можна чистити прилад за допомогою парового або високотискового приладу, а також мити струменем води зі шланга чи лійки.

⚠ УВАГА! – Небезпека шкоди здоров'ю!

Діти можуть зачинитися в приладі й потрапити в небезпечну для життя ситуацію.

- ▶ Не встановлюйте прилад за дверима, які блокують і ускладнюють відчинення дверцят приладу.

- ▶ Виводячи прилад з експлуатації, від'єднайте мережевий штекер мережного кабелю, а потім переріжте мережний кабель та зламайте замок дверцят приладу, щоб дверцята більше не закривалися.

⚠ УВАГА! – Небезпека удушення!

Діти можуть удихнути чи проковтнути дрібні деталі й унаслідок цього задихнутися.

- ▶ Бережіть дрібні деталі від дітей.
- ▶ Не дозволяйте дітям гратися з дрібними деталями.

⚠ УВАГА! – Небезпека отруєння!

Пральні засоби і засоби для догляду можуть призвести до отруєння внаслідок потрапляння всередину організму.

- ▶ В разі ненавмисного проковтування засобу слід звернутися до лікаря.
- ▶ Зберігайте пральні засоби і засоби для догляду в недоступному для дітей місці.

⚠ УВАГА! – Небезпека вибуху!

Якщо білизну було попередньо оброблено м'якими засобами, що містять розчинники, це може призвести до вибуху у приладі.

- ▶ При попередній обробці білизни, ретельно прополощіть її водою перед пранням.

⚠ УВАГА – Небезпека травмування!

Не залізайте та не вставляйте на прилад – кришка приладу може зламатися.

- ▶ Не залізайте та не вставляйте на прилад.

Не сідайте та не опирайтесь на відкриті дверцята приладу, щоб не спричинити його перекидання.

- ▶ Не сідайте та не опирайтесь на відкриті дверцята приладу.
- ▶ Не кладіть сторонні предмети на дверцята приладу.

Торкання руками барабана під час його обертання може призвести до травм рук.

- ▶ Зачекайте повної зупинки барабану перш ніж торкатись до нього.

⚠ УВАГА – Небезпека опіків!

Під час прання при високій температурі скло дверцят приладу стає гарячим.

- ▶ Не торкайтеся гарячих дверцят приладу.
- ▶ Не підпускайте дітей до гарячих дверцят приладу.

⚠ УВАГА – Небезпека опіку!

Під час прання при високих температурах пральний розчин нагрівається.

- ▶ Не торкайтеся гарячого прального розчину.

⚠ УВАГА – Небезпека хімічного опіку!

При відкриванні кювети для пральних засобів з приладу можуть вилитися засоби для прання і догляду. Контакт з очима або шкірою може викликати подразнення.

- ▶ У разі контакту з пральними засобами та засобами для догляду ретельно промийте очі та шкіру.
- ▶ В разі ненавмисного проковтування засобу слід звернутися до лікаря.
- ▶ Зберігайте пральні засоби і засоби для догляду в недоступному для дітей місці.

1.6 Безпечне очищення та обслуговування

При очищенні та обслуговуванні приладу зважайте на правила техніки безпеки.

⚠ УВАГА! – Небезпека ураження електричним струмом!

Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть становити небезпеку для користувача.

- ▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- ▶ Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.
- ▶ Щоб уникнути небезпек, у разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його заміну має виконувати виробник, сервісний центр або особа з відповідною кваліфікацією.

Рідина, що витекла, може спричинити ураження електричним струмом.

- ▶ Не можна чистити прилад за допомогою парового або високотискового приладу, а також мити струменем води зі шланга чи лійки.

⚠ УВАГА! – Небезпека травмування!

Використання неоригінальних запасних частин та приладдя небезпечно.

- ▶ Використовуйте лише оригінальні запчастини та приладдя виробника.

⚠ УВАГА! – Небезпека отруєння!

Через очисні засоби, що містять розчинники, можуть утворюватися отруйні випари.

- ▶ Не використовуйте миючих засобів, які містять розчинники.

2 Як запобігти матеріальних збитків

Виконуйте ці вказівки, щоб запобігти матеріальним збиткам і пошкодженню приладу.

УВАГА!

Неправильне використання кондиціонера, прального засобу, засобу для догляду та миючого засобу може погіршити роботу приладу.

- ▶ Дотримуйтеся вказівок виробника щодо дозування.

Перевищення максимальної кількості завантаження вплине на роботу приладу.

- ▶ Дотримуйтеся максимальної кількості завантаження
→ *Стор. 27* для кожної програми та не перевищуйте її.

Прилад під час транспортування захищають транспортні кріплення. Не зняті транспортні кріплення можуть призвести до матеріальних збитків та пошкодження обладнання.

- ▶ Перед вводом в експлуатацію повністю зніміть для зберігання усі транспортні кріплення.
- ▶ Перед кожним транспортуванням повністю встановлюйте усі транспортні кріплення, щоб запобігти пошкодженням.

Неправильне підключення шланга подачі води може призвести до матеріальних збитків.

- ▶ Затягніть нарізні з'єднання на шлангу подачі води вручну.
- ▶ За можливості підключіть шланг подачі води до водопровідного крану безпосередньо, без використання додаткових елементів, таких як перехідники, подовжувачі, клапани тощо.

- ▶ Переконайтеся, що корпус клапана шланга подачі води встановлений герметично і не піддається впливу зовнішніх сил.
- ▶ Переконайтеся, що внутрішній діаметр водопровідного крану становить щонайменше 17 мм.
- ▶ Переконайтеся, що довжина різьби на з'єднанні з водопровідним краном становить щонайменше 10 мм.

Занизкий або завищений тиск води може порушувати функціонування приладу.

- ▶ Переконайтеся, що тиск води у водопровідній системі становить щонайменше 100 кПа (1 бар) і максимум 1000 кПа (10 бар).
 - ▶ Якщо тиск води перевищує задане максимальне значення, між підключенням води і набором шлангів слід встановити редукційний клапан.
 - ▶ В жодному разі не підключайте прилад до змішувача безнапірного приладу для нагрівання води. Змінені чи пошкоджені водяні шланги можуть становити небезпеку для приладу й інших матеріальних цінностей.
 - ▶ Ніколи не перегинайте, не перетискайте, не змінюйте й не розрізайте водяні шланги.
 - ▶ Застосовуйте тільки водяні шланги з комплекту поставки або оригінальні запасні шланги.
 - ▶ Повторно використовувати старі водяні шланги заборонено.
- Експлуатація приладу з брудною або занадто гарячою водою може призвести до матеріальних збитків.
- ▶ Експлуатуйте прилад лише з холодною водою з-під крану.
- Непридатні засоби для чищення можуть пошкоджувати поверхні приладу.
- ▶ Не застосовуйте гострі чи абразивні засоби для чищення.

- ▶ Не застосовуйте засоби чищення, що мають високий вміст спирту.
- ▶ Не застосовуйте жорсткі або металеві губки.
- ▶ Рекомендується очищувати прилад водою і витирати м'яким вологим рушником.
- ▶ Залишки прального засобу, спрею та інших речовин слід видаляти одразу після контакту з приладом.

3 Охорона довкілля й ощадливе користування

3.1 Утилізація упаковки

Пакувальні матеріали екологічно безпечні і можуть використовуватися повторно.

- ▶ Окремі складники потрібно розсортувати й утилізувати роздільно.

3.2 Заощадження енергії і ресурсів

Якщо ви будете виконувати ці вказівки, прилад споживатиме менше електроенергії і води.

Використовуйте програми з низькими температурами та більшою тривалістю прання, а також дотримуйтеся максимального завантаження → *Стор. 27*.

- ✓ Таким чином споживання енергії та витрата води будуть найефективнішими.

Дозуйте пральний засіб залежно від ступеня забруднення білизни → *Стор. 41*.

- ✓ Для легкого та звичайного ступеня забруднення достатньо меншої кількості прального засобу. Дотримуйтеся рекомендацій щодо дозування виробника прального засобу.

Зменшіть температуру прання для білизни з легким і звичайним ступенем забруднення.

- ✓ За низької температури споживається менше електроенергії. Для легкого та звичайного ступеня забруднення достатньо нижчих температур, ніж вказано на етикетці з догляду.


Встановіть максимальну частоту віджимання, якщо білизну слід сушити в сушильній машині.

- ✓ Віджата білизна скорочує тривалість програми сушіння і зменшує енерговитрати. При підвищеній частоті віджимання кількість залишкової вологи в білизні зменшується, а гучність шуму збільшується.

Прилад має функцію автоматичного дозування.

- ✓ Автоматичне дозування оптимально регулює споживання води і тривалість програми залежно від типу тканини і кількості завантаження.

3.3 режим економії електроенергії

Якщо протягом тривалого часу не виконувати керування приладом, він автоматично перемикається в режим заощадження. Уся індикація згасає і блимає  **Start / Reload**. Режим заощадження електроенергії вимикається при повторному використанні приладу.

4 Установлення й підключення

4.1 Розпакування приладу

Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → Стор. 4 та Як запобігти матеріальним збиткам → Стор. 11.

УВАГА!

Предмети, що залишилися у барабані, які не передбачені для експлуатації приладу, можуть спричинити матеріальні збитки та пошкодження приладу.

► Перед використанням вийміть з барабана предмети та приладдя, що постачається в комплекті.

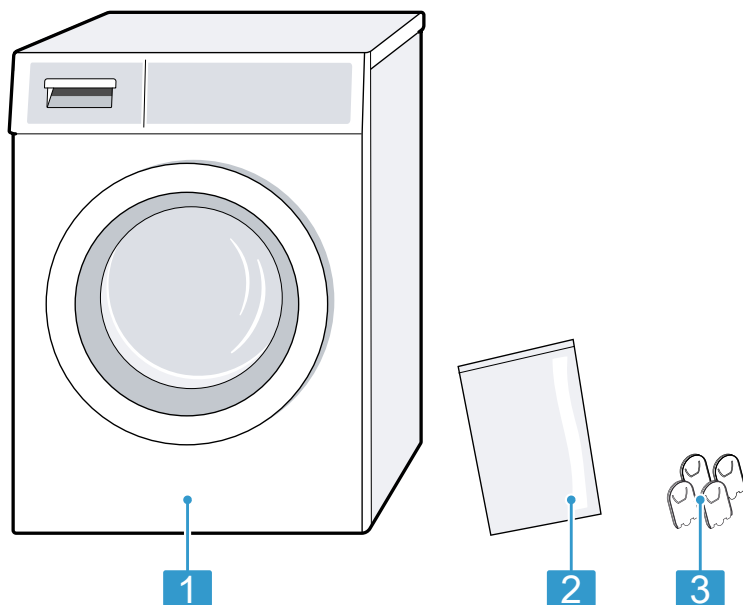
1. Повністю зніміть пакувальний матеріал та захисний корпус з приладу.

Для екологічної утилізації пакувального матеріалу зважайте на вказівки щодо теми → "Утилізація упаковки", Стор. 12.

2. Перевірте прилад на наявність видимих пошкоджень.
3. Відчиніть дверцята.
→ "Основні відомості про користування", Стор. 42
4. Витягніть приладдя із барабана.
5. Закрийте дверцята.

4.2 Комплект поставки

Після розпакування перевірте, чи комплект повний і чи не пошкодило якісь частини під час транспортування.



1 Пральна машина

2 Супровідна документація

3 Заглушки для отворів

4.3 Вимоги до місця встановлення

Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → Стор. 4 та Як запобігти матеріальним збиткам → Стор. 11.

⚠ УВАГА!
Небезпека ураження електричним струмом!

Прилад має деталі, що знаходяться під напругою. Торкатися цих частин небезпечно.

- ▶ Не використовуйте прилад без кришки.

⚠ УВАГА!**Небезпека травмування!**

При роботі на цоколі прилад може перекинутися.

- ▶ Перед початком експлуатації обов'язково закріпіть ніжки приладу на цоколі за допомогою кріпильних пластин → *Стор. 37* від виробника.

УВАГА!

Якщо прилад встановлено в неопалюваному приміщенні або на відкритому повітрі, замерзла вода може пошкодити прилад, а заморожені шланги можуть розірватися.

- ▶ Не встановлюйте та не експлуатуйте прилад в неопалюваному приміщенні або на відкритому повітрі.

Перед випуском з заводу прилад піддавався функціональному випробуванню і може містити залишкову воду, яка може витікати, якщо прилад нахилений більш ніж на 40°.

- ▶ Обережно нахильте прилад.

Місце встановлення	Вимоги
<p>У кухонному гарнітурі</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Потрібна ніша шириною 60 см. ■ Прилад можна встановлювати лише під суцільною стільницею, з'єднаною із сусідніми шафами.
<p>Біля стіни</p> 	<p>Не закріплюйте шланги між стіною та приладом.</p>

4.4 Зніміть транспортні кріплення

Під час транспортування прилад захищають транспортні кріплення на зворотному боці.

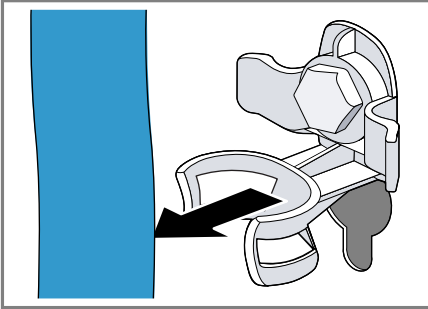
Вказівки

- Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.
- Зберігайте транспортні кріплення, гвинти та втулки для подальшого транспортування → *Стор. 62*.

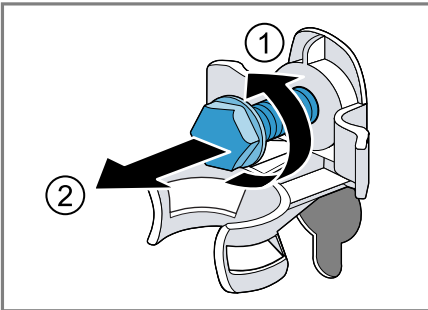
Місце встановлення	Вимоги
<p>На цоколі</p> 	<p>Закріпіть прилад за допомогою кріпильних пластин → <i>Стор. 37</i>.</p>
<p>На дерев'яній плиті</p> 	<p>Розмістіть прилад на водостійкій дерев'яній плиті, яка міцно прикручена до підлоги. Товщина дерев'яної плити має становити щонайменше 30 мм.</p>

uk Установлення й підключення

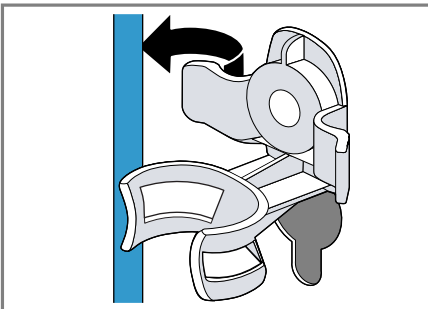
1. Вийміть шланги з кріплень.



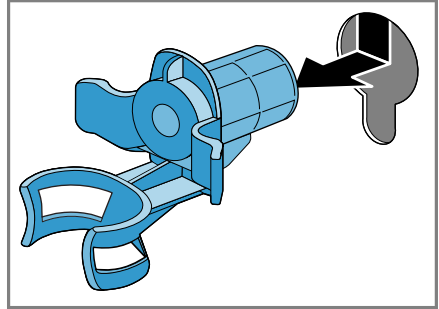
2. Відкрутіть всі гвинти 4 транспортних кріплень за допомогою гайкового ключа SW13 ① і зніміть ②.



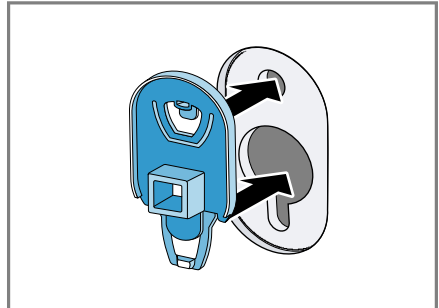
3. Вийміть мережний кабель із кріплення.



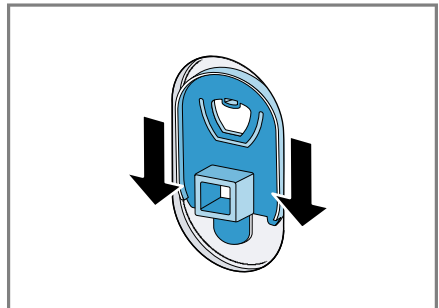
4. Вийміть 4 гільзи.



5. Вставте 4 заглушки для отворів.



6. Натисніть на 4 заглушки для отворів вниз.



4.5 Підключення приладу

Підключення шланга подачі води

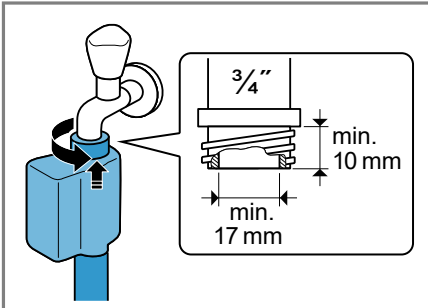
Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → Стор. 4 та Як запобігти матеріальним збиткам → Стор. 11.

⚠ УВАГА! Небезпека ураження електричним струмом!

Прилад має деталі, що знаходяться під напругою. Торкатися цих частин небезпечно.

► Не занурюйте електричний клапан Aquastop у воду.

1. Підключіть шланг подачі води до крана (26,4 мм = 3/4").



2. Обережно відкрийте кран і переверте, щоб місця з'єднання були щільними.

Типи підключення каналізації

Наведена інформація допоможе підключити цей прилад до каналізації.

Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → Стор. 4 та Як запобігти матеріальним збиткам → Стор. 11.

УВАГА!

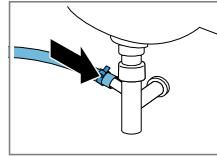
При відкачуванні зливний шланг знаходиться під тиском і може від'єднатися від встановленої точки підключення.

- Зафіксуйте зливний шланг, щоб запобігти випадковому від'єднанню.

Зауваження: Зважайте на висоту насоса.

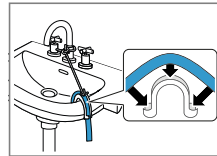
Максимальна висота насоса становить 100 см.

Злив води до сифону



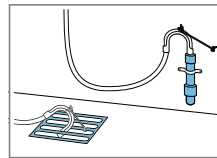
Зафіксуйте точку підключення за допомогою затискача шланга (24-40 мм).

Злив води до умивальника



Зафіксуйте та закріпіть зливний шланг гачком → Стор. 37 для фіксації.

Злив води до пластмасової труби із гумовою муфтою чи до каналізації.



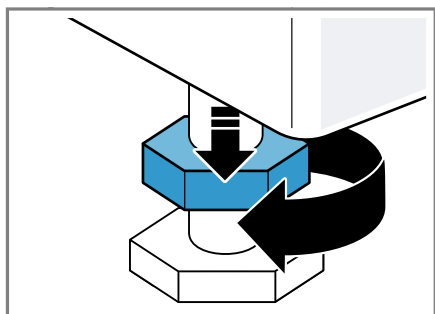
Зафіксуйте та закріпіть зливний шланг гачком → Стор. 37 для фіксації.

4.6 Вирівнювання приладу

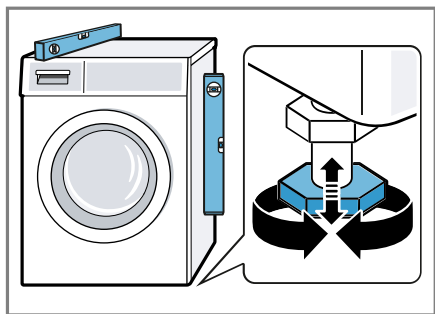
Щоб зменшити шум і вібрацію та запобігти пересуванню, належним чином вирівняйте прилад.

Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → Стор. 4 та Як запобігти матеріальним збиткам → Стор. 11.

1. Викрутіть контргайку гайковим ключем SW17 за годинниковою стрілкою.

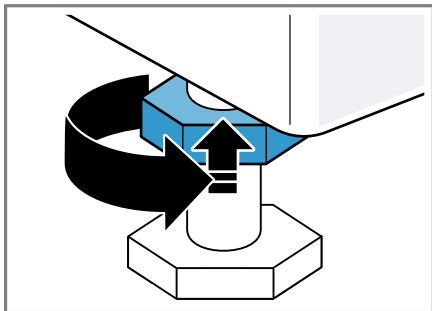


2. Щоб вирівняти прилад, поверніть ніжки приладу. Перевірте вирівнювання за допомогою ватерпаса.



Всі ніжки машини повинні міцно стояти на підлозі.

3. Затягніть контргайки гайковим ключем SW17 вручну до корпусу.



При цьому утримуйте ніжку приладу і не регулюйте її по висоті.

4.7 Підключення приладу до електромережі

Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → Стор. 4 та Як запобігти матеріальним збиткам → Стор. 11.

1. Штепсельну вилку кабелю живлення вставте в розетку неподалік від приладу.

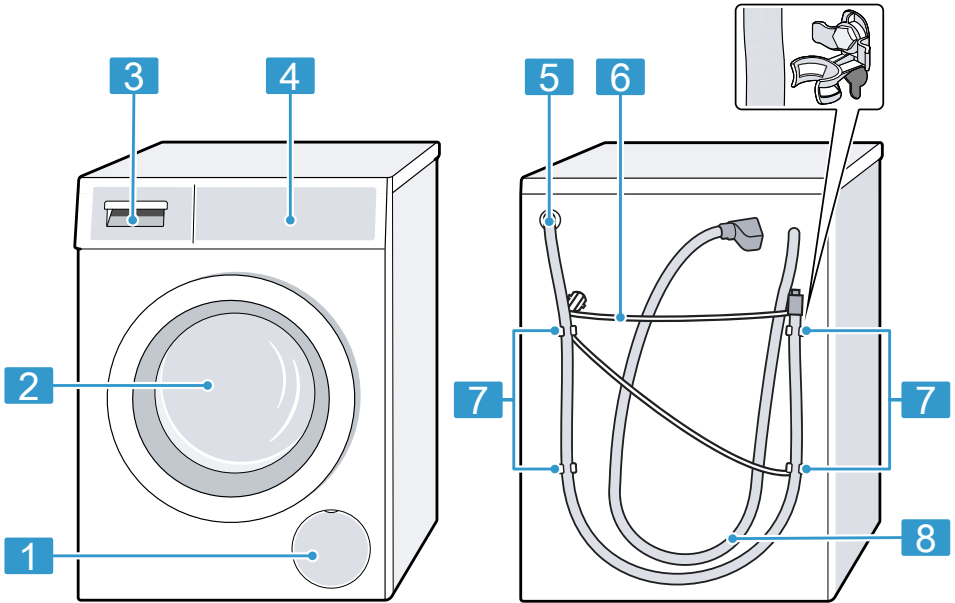
Приєднувальні параметри приладу наведено в технічних характеристиках → Стор. 65.

2. Перевірте, чи міцно вставлено штекер у розетці.

5 Знайомство

5.1 прилад

Тут можна познайомитися зі складниками приладу.



Залежно від типу приладу показані на малюнку окремі деталі можуть відрізнятися, наприклад, кольором і формою.

1 Сервісна кришка помпи для прального розчину
→ Стор. 50

2 Дверцята

3 Кювета для пральних засобів → Стор. 20

4 Елементи управління
→ Стор. 20

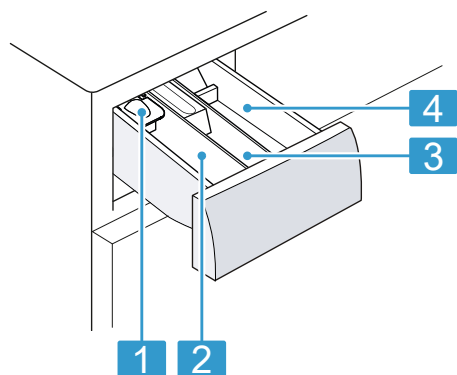
5 Зливний шланг → Стор. 17

6 Мережний кабель
→ Стор. 18

7 Транспортні кріплення
→ Стор. 15

8 Шланг подачі води
→ Стор. 17

5.2 Кювета для пральних засобів

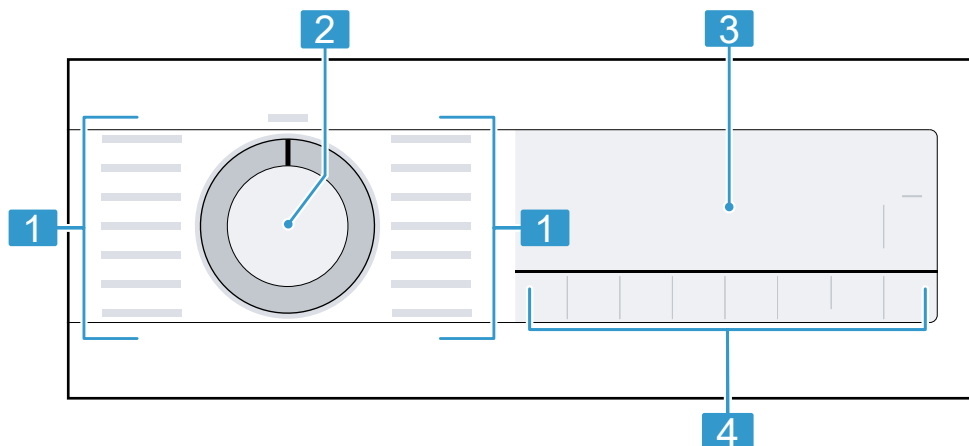


-
- 1** Дозатор для рідкого прального засобу
→ "Вставлення дозатора для рідкого прального засобу",
Стор. 43
-

-
- 2** Відділення II:
- Пральний засіб для основного прання
 - Засіб для зниження жорсткості води
 - Відбілювач
 - Засіб для виведення плям
-
- 3** Відділення ⌘:
- Пом'якшувальний засіб
 - Рідкий крохмаль
 - Засіб для імпрегування
-
- 4** Відділення I:
- Пральний засіб для попереднього прання
 - Антибактеріальний пральний засіб
 - Пральний засіб для замочування
-

5.3 Елементи управління

За допомогою панелі управління можна налаштувати функції приладу й одержувати інформацію про його робочий стан.



-
- 1** Програми → Стор. 27
-

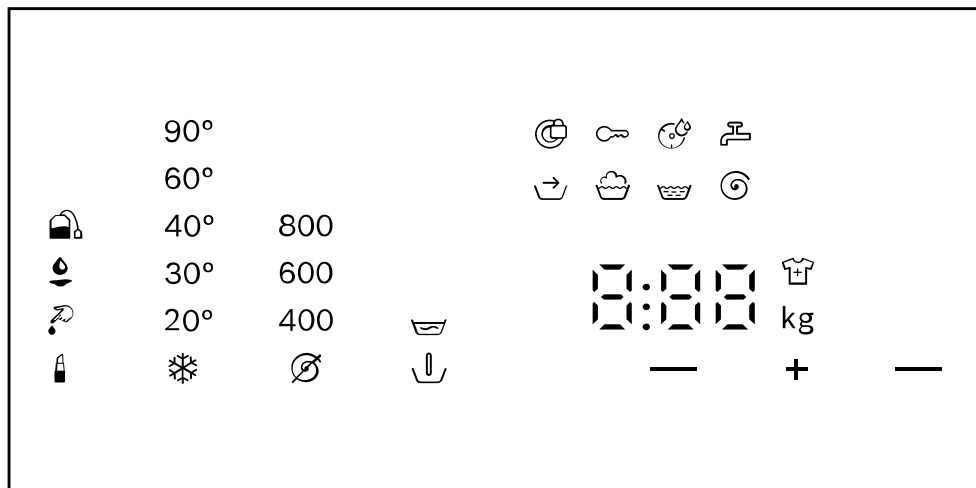
2 Перемикач програм
→ *Стор. 42*

3 Дисплей → *Стор. 22*

4 Кнопки → *Стор. 25*

6 Дисплей



На дисплеї видно поточні параметри, варіанти вибору або текстові вказівки.











Приклад індикації на дисплеї

Індикатор	Назва	Опис
0:40 ¹	Тривалість програми/час, що залишився до завершення програми	Приблизна попередня тривалість програми або час, що залишився до завершення програми.
10 + ¹	Час до завершення	Встановлено завершення програми і відображається кількість годин, що залишилася. → "Кнопки", Стор. 25
10 кг ¹	Рекомендоване завантаження	Максимальне завантаження для встановленої програми у кг.
☞ - 1400☉	Кількість обертів віджимання	Налаштована частота віджимання в об/хв. → "Кнопки", Стор. 25 ☉: без віджимання, лише відведення води
* - 90	Температура	Налаштована температура у °С. → "Кнопки", Стор. 25 * (холодна)

¹ Наприклад











Індикатор	Назва	Опис
—	Старт/Пауза	Старт, переривання або пауза <ul style="list-style-type: none"> ■ світиться: програма запущена і може бути перервана або призупинена. ■ блимає: програму можна запустити або продовжити.
↶	Попереднє прання	Статус програми
☼	Прання	Статус програми
☼	Ополіскування	Статус програми
⊖	Віджимання	Статус програми
End	Завершення програми	Статус програми
🔒	Блокув. від дітей	<ul style="list-style-type: none"> ■ світиться: активоване блокування для захисту дітей. ■ блимає: активоване блокування для захисту дітей, і перемикач програм переставлений. → "Деактивація блокування від доступу дітей", Стор. 46
—	Легке прасув.	Зменшення змінання активовано. → "Кнопки", Стор. 26
+1 / +2 / +3	Полоск. плюс	Додаткові цикли ополіскування активовані. → "Кнопки", Стор. 26
⏪	Поперед. пр-ня	Попереднє прання активовано. → "Кнопки", Стор. 26
☼	Замочування	Замочування активовано. → "Кнопки", Стор. 26
👕	Дозавантаження білизни	↶ Pretreatment ☼ активовано і замочування завершено. Програма зупиняється на 15 хвилин. Протягом 15 хвилин можна дозавантажити білизну. <p>Можливості:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Дозавантажте білизну і натисніть на  Start / Reload, щоб відразу запустити програму. ■ Не дозавантажуйте білизну. Щоб відразу запустити програму, натисніть на  Start / Reload. ■ Не дозавантажуйте білизну. Зачекайте 15 хвилин. Програма запускається через 15 хвилин.











¹ Наприклад

Індикатор	Назва	Опис
—	speedPerfect	Прання зі скороченим часом активовано. → "Кнопки", Стор. 25
	Плями від крові	Тип плями активовано.
	Плями від косметики	Тип плями активовано.
	Плями від жиру	Тип плями активовано.
	Плями від чаю	Тип плями активовано.
	Нагадування про очищення барабана	блимає: барабан забруднений. Виконайте програму  Drum Clean очищення барабана для очищення і догляду за барабаном і ємністю для прального засобу. → "Чищення барабана", Стор. 49
:	Система контролю напруги	блимає: автоматична система контролю напруги визначає неприпустиме зниження напруги. Виконання програми зупиняється. Зауваження: Програма продовжиться, коли напруга стане допустимою.
.	Система контролю напруги	блимає: програма зупиняється через неприпустиме зниження напруги. Напруга знову стає допустимою, і програма продовжується. Зауваження: Тривалість програми продовжується.
	Дверцята	<ul style="list-style-type: none"> ■ світиться: дверцята заблоковані, їх не можна відчинити. ■ блимає: дверцята зачинено неправильно. ■ вимкнено: дверцята розблоковані, їх можна відчинити.
	Кран	<ul style="list-style-type: none"> ■ Немає тиску води. ■ Тиск води надто низький.
E:35 / -10 ¹	Помилка	Код несправності, індикація несправності, сигнал.
¹ Наприклад		

7 Кнопки

Вибір налаштувань програми залежить від обраної програми. Можливості вибору для кожної програми наведені в огляді для → "Програми", Стор. 27.












Кнопка	Вибір	Опис
 Start / Reload (Старт/Перезав)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Запуск ■ Перервати ■ Зупинити 	Запуск, переривання або зупинка програми.
 Speed Perfect	<ul style="list-style-type: none"> ■ Активувати ■ Деактивувати 	Активація або деактивація прання зі скороченим часом. Зауваження: Споживання енергії зростає. Це не впливає на результат прання.
 Anti Stain (Видалення плям)	Різноманітний вибір	Вибір типу плям. Температура, рух барабана та час замочування коригуються залежно від типу плям.
 Ready In (Заверш. через+)	1 - 24 години	Визначення закінчення програми. Тривалість програми вже включена у встановлену кількість годин. Після початку програми відображається тривалість програми.
 Temp. Select (Вибір температури)	 - 90 °C	Коригування температури °C.
 Reduce Spin (Число обертів центрифуги)	 - 1400 об/хв	Коригування частоти обертання віджимання або деактивація віджимання. При виборі  вода відводиться, а віджимання відключається в кінці циклу прання. Білизна залишається вологою в барабані.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Активувати ■ Деактивувати 	Активація або деактивація блокування від доступу дітей. Заблокуйте панель від випадкового спрацьовування. Якщо увімкнено блокування від доступу дітей і пристрій вимкнено, блокування від доступу дітей залишається активованим. → "Блокув. від дітей", Стор. 46

Кнопка	Вибір	Опис
 Pretreatment (попередня обробка)	<ul style="list-style-type: none"> ■  (Попереднє прання) ■  (Замочування) 	<p>При виборі  активується попереднє прання.</p> <p>Попереднє прання для сильно забрудненої білизни.</p> <p>При виборі  активується замочування.</p> <p>Білизна довше залишається у воді перед основним пранням.</p> <p>Для білизни з особливо стійкими забрудненнями.</p> <p>Коли замочування завершилося, лунає сигнал і на дисплеї блимає: .</p> <p>Програма призупиняється, і ви можете дозавантажити білизну протягом 15 хвилин.</p> <p>Можливості:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Дозавантажте білизну і натисніть на  Start / Reload, щоб відразу запустити програму. ■ Не дозавантажуйте білизну. Щоб відразу запустити програму, натисніть на  Start / Reload. ■ Не дозавантажуйте білизну. Зачекайте 15 хвилин. Програма запускається через 15 хвилин.
 Rinse Plus (Полоскання Плюс)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Активувати ■ Деактивувати 	<p>Активація або деактивація до трьох додаткових циклів ополіскування.</p> <p>Рекомендовано при особливо чутливій шкірі або в місцевостях з дуже м'якою водою.</p>
 Easy Iron (Легке прасуван.)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Активувати ■ Деактивувати 	<p>Активація або деактивація зменшення зминання.</p> <p>Щоб зменшити зминання білизни, коригуються цикл віджимання і кількість обертів віджимання.</p> <p>Після прання білизна стає надто вологою, її треба висушити на мотузці.</p>


















8 Програми

Тут ви знайдете огляд програми. Ви отримаєте інформацію про завантаження та можливості налаштування програми.












Порада: Інструкції з догляду на етикетках білизни надають додаткову інформацію щодо вибору програми. → "Помітки на етикетках для догляду за виробами", Стор. 40











Програма	Опис за призначенням	Налаштування програми
Cottons  (Бавовна)	Макс. завантаження (кг) Прання міцних текстильних виробів із бавовни, льону або змішаних волокон. Також програма із скороченим часом підходить для звичайно забрудненої білизни, якщо активовано  Speed Perfect. Якщо активовано  Speed Perfect, максимальна кількість завантаження зменшується до 5 кг.	 Easy Iron  Pretreatment   Pretreatment   Rinse Plus  Anti Stain  Speed Perfect макс. частота віджимання (об/хв) ¹ 1400 макс. температура (°C) 90

¹ Налаштування програми





Програма	Опис за призначенням	Налаштування програми	
Cottons  (Кольорова бавовна)	Прання міцних текстильних виробів із бавовни, льону або змішаних волокон. Заощадлива програма. Зауваження: Для заощадження електроенергії фактична температура прання може відрізнитися від встановленої температури прання. Результат прання відповідає законодавчим нормам.	 Easy Iron  Pretreatment   Pretreatment   Rinse Plus  Anti Stain  Speed Perfect макс. частота віджимання (об/хв) ¹ 1400 макс. температура (°C) 90	10 10 1400 90
Есо 40-60 (Бавовна Еко)	Прання текстильних виробів з бавовни, льону або змішаних волокон. Зауваження: Текстильні вироби, які, відповідно до вказівки на етикетці, можна	 Easy Iron  Pretreatment   Pretreatment   Rinse Plus  Anti Stain  Speed Perfect макс. частота віджимання (об/хв) ¹ 1400 макс. температура (°C) 90	10 10 1400 90










¹ Налаштування програми

Програма	Опис за призначенням	Налаштування програми	макс. завантаження (кг)
Easy Care  (Синтетика)	<p>Практи за температури від 40 °C  до 60 °C , можна прати разом.</p> <p>Результат прання відповідає найвищому можливому класу прання відповідно до законодавчих норм.</p> <p>Для цієї програми температура прання автоматично регулюється залежно від завантаження, щоб досягти оптимальної енергоефективності з найкращим можливим результатом прання. Температуру прання неможливо змінити.</p>	<p> Easy Iron</p> <p> Pretreatment </p> <p> Pretreatment </p> <p> Rinse Plus</p> <p> Anti Stain</p> <p> Speed Perfect</p> <p>макс. частота віджимання (об/хв) ¹</p> <p>макс. температура (°C)</p>	<p>4</p> <p>1200</p> <p>60</p>
¹ Налаштування програми			









Програма	Опис за призначенням	Налаштування програми		
		 Easy Iron	●	●
		 Pretreatment 	●	●
		 Pretreatment 	●	●
		 Rinse Plus	●	●
		 Anti Stain	●	●
		 Speed Perfect	●	—
		макс. частота віджимання (об/хв) ¹	1400	800
		макс. температура (°C)	60	40
	макс. завантаження (кг)	4		
 Міш (Зміш. тканини)	<p>Прання текстильних виробів із бавовни, льону, синтетики або змішаних волокон. Підходить для легко забрудненої білизни.</p>			
 Delicates/ Silk (Делікатне прання/ Шовк)	<p>Прання делікатних текстильних виробів, які можна прати, із шовку, віскози або синтетики. Використовуйте пральний засіб для тонкої білизни або шовку. Зауваження: Особливо делікатні текстильні вироби або текстильні вироби з гачками, кільцями чи скобами слід прати у сітці для білизни.</p>	2		

¹ Налаштування програми

Програма	Опис за призначенням	Налаштування програми
 Wool (Вовна)	<p>2</p> <p>Прання текстильних виробів, які можна прати руками та в машині, із вовни або з домішками вовни. Щоб уникнути усадки білизни, барабан переміщує текстильні вироби дуже бережно і з тривалими паузами. Використовуйте пральний засіб для вовни.</p>	<p>макс. частота віджимання (об/хв) ¹ 800</p> <p>макс. температура (°C) 40</p> <p>Easy Iron —</p> <p>Pretreatment —</p> <p>Pretreatment ↓ —</p> <p>Rinse Plus —</p> <p>Anti Stain —</p> <p>Speed Perfect —</p>
	<p>макс. завантаження (кг)</p>	<p>1400</p> <p>1400</p>
	<p> Rinse (Ополіскування)</p>	<p>—</p> <p>Ополіскування з подальшим віджиманням і відведенням води.</p>
	<p> Spin/ Drain (Відж./ Злив)</p>	<p>—</p> <p>Віджимання і відведення води. Якщо потрібно лише відвести воду, активуйте . Білізна не віджимається.</p>
	<p>¹ Налаштування програми</p>	

Програма	Опис за призначенням	Налаштування програми
 Duvet (Злив)	<p>Прання подушок, ковдр або виробів, наповнених пухом. Великі вироби періть окремо. Використовуйте пральний засіб для виробів із пуху або тонкої білизни. Дозуйте пральний засіб економно. Не використовуйте кондиціонер.</p> <p>Зауваження: Щоб уникнути надмірного піноутворення, скрутіть білизну перед пранням і видаліть з неї повітря.</p>	 Easy Iron —  Pretreatment  —  Pretreatment  —  Rinse Plus ●  Anti Stain —  Speed Perfect — макс. частота віджимання (об/хв) ¹ 1200 макс. температура (°C) 60













¹ Налаштування програми

Програма	Опис за призначенням	Налаштування програми
Drum Clean (Очищен. барабана)	<p>Очищення та догляд за барабаном.</p> <p>Використовуйте цю програму у наступних випадках:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Перед першим використанням ■ При частому пранні за низької температури прання 40 °C і нижче ■ Після тривалого періоду простоя <p>Застосовуйте порошковий пральний засіб або засіб із вмістом відбілювача. Щоб уникнути утворення піни, вдвічі зменшіть кількість прального засобу. Не використовуйте кондиціонер.</p>	<p> Easy Iron</p> <p> Pretreatment </p> <p> Pretreatment </p> <p> Rinse Plus</p> <p> Anti Stain</p> <p> Speed Perfect</p> <p>макс. частота віджимання (об/хв) ¹ 1200</p> <p>макс. температура (°C) —</p>

¹ Налаштування програми

Програма	Опис за призначенням	Налаштування програми	макс. завантаження (кг)
<p>☒ AllergyPlus (Антиалерг.)</p>	<p>Не використовуйте засоби для прання вовни, тонкої білизни або рідкі пральні засоби.</p> <p>Зауваження: Якщо ви тривалий час не застосовували програму за температури 60 °C або вище, блимає індикація для нагадування про очищення барабана.</p>	<p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>1400</p> <p>60</p>	<p>6,5</p> <p>Прання міцних текстильних виробів із бавовни, льону або змішаних волокон. Підходить для алергіків і для прання білизни з дотриманням підвищених гігієнічних вимог.</p>
<p>¹ Налаштування програми</p>			

Програма	Опис за призначенням	Налаштування програми
	макс. завантаження (кг)	<p>Easy Iron</p> <p>Pretreatment</p> <p>Pretreatment</p> <p>Rinse Plus</p> <p>Anti Stain</p> <p>Speed Perfect</p> <p>макс. частота віджимання (об/хв)¹</p> <p>макс. температура (°C)</p>
Shirts(Рубашки/Блузи)	<p>Зауваження: При досягненні встановленої температури, вона залишається незмінною протягом усього процесу прання.</p>	<p>2</p> <p>Прання сорочок і блуз, які не потребують прасування, із бавовни, льону, синтетики або змішаних волокон.</p> <p>Порада: Щоб уникнути зминання під час прання, активуйте Easy Iron. Білізна віджимается лише протягом короткого часу і може бути мокрою. Розвісьте сорочки та блузки мокрими.</p>
		<p>¹ Налаштування програми</p>

Програма	Опис за призначенням	Налаштування програми
макс. завантаження (кг)		 Easy Iron  Pretreatment   Pretreatment   Rinse Plus  Anti Stain  Speed Perfect макс. частота віджимання (об/хв) ¹ макс. температура (°C)
Зауваження: Періть сорочки та блузи з шовку і делікатних матеріалів з програмою  Delicates/Silk. Super 15' /  /  (Зміш. тканини 15'/30') Прання текстильних виробів з бавовни, синтетики або змішаних волокон. Коротка програма для легко забрудненої дрібної білизни. Тривалість програми становить приблизно 30 хвилин. Якщо потрібно зменшити тривалість програми до 15 хвилин, активуйте  Speed Perfect. Максимальне завантаження зменшується до 2 кг.	4 1200 40	

¹ Налаштування програми

9 Приладдя

Використовуйте оригінальне приладдя. Воно розроблене для вашого приладу.

	Використання	Номер за каталогом
Подовжувач шланга подачі води	Подовжувач для шланга подачі холодної води або шланга AquaStop (2,50 м).	WMZ2381
Підставка з висувним відсіком	Піднімає прилад, щоб його можна було легко завантажувати і вивантажувати.	WMZPW20W
Кріпильні пластини	Підвищують стійкість приладу.	WMZ2200
Гачок	Фіксує зливний шланг.	00655300
Вставка для рідкого прального засобу	Дозує рідкий пральний засіб.	00605740

10 Перед першим використанням

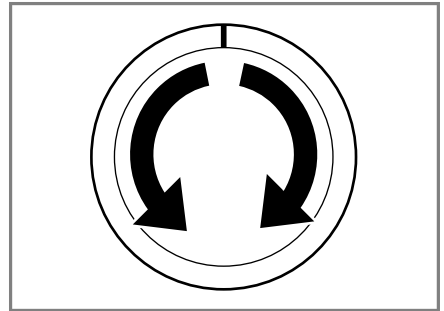
Підготуйте прилад до застосування.

10.1 Запуск процесу прання без білизни

Ваш прилад був ретельно перевірений на заводі перед постачанням. Щоб видалити можливі залишки води після перевірки, першого разу запустіть програму без білизни.

Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → Стор. 4 та Як запобігти матеріальним збиткам → Стор. 11.

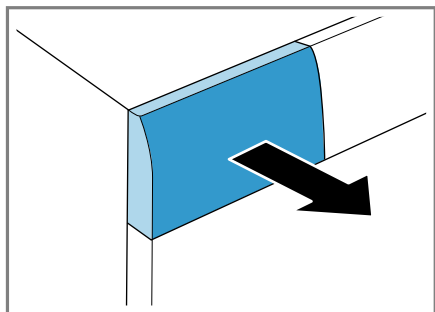
1. Встановіть перемикач програм на  **Drum Clean** .



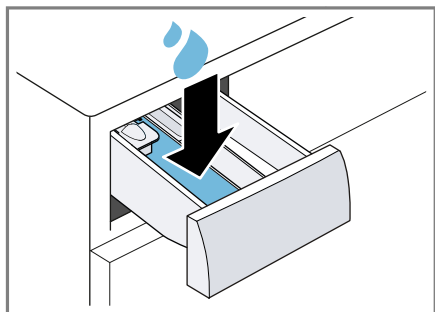
2. Закрийте дверцята.

uk Перед першим використанням

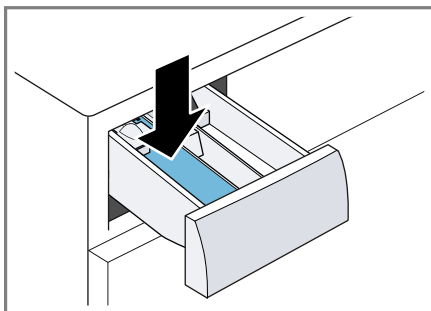
3. Витягніть кювету для пральних засобів.



4. Залейте припл. 1 літр води із-під крану у кювету для пральних засобів II.

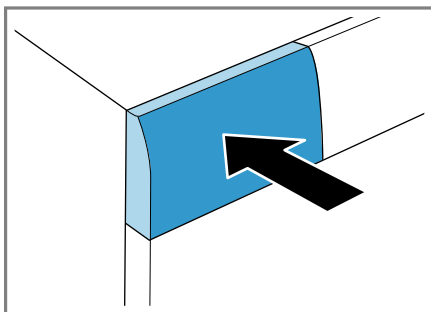


5. Заповніть порошковим універсальним пральним засобом кювету для пральних засобів II.



Щоб уникнути утворення піни, для легкого забруднення використовуйте лише половину рекомендованого прального засобу. Не використовуйте засоби для прання вовни або тонкої білизни.

6. Закрийте кювету для пральних засобів.



7. Щоб запустити програму, натисніть **Start / Reload** (Старт/Перезав).
- ✓ На дисплеї відобразиться залишковий час роботи програми.
 - ✓ Дисплей відображає закінчення програми: "End".
8. Почніть перше прання або встановіть перемикач програм на **Off**, щоб вимкнути прилад.
→ "Основні відомості про користування", Стор. 42

11 Прання

11.1 Підготовка білизни

Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.

УВАГА!

Предмети, що залишилися в білизні, можуть пошкодити білизну та барабан.

- ▶ Перед використанням вийміть всі предмети з мішків для білизни.
- ▶ Для захисту приладу і білизни від пошкоджень, слід підготувати білизну до прання.
 - Випорожніть кишені
 - Вичистіть пісок із усіх вилог та кишень
 - Закрийте усі підковдри і наволочки
 - Закрийте усі застібки-блискавки, липучки, гачки і кильця
 - Зв'яжіть текстильні паски і стрічки разом або використовуйте мішок для білизни
 - Зніміть з гардин підвіски та смужки або використовуйте сітку для білизни

- Для дрібних речей, наприклад дитячих шкарпеток, використовуйте сітку для білизни
- Деякі сухі плями, що в'їлися, можна видалити, виправши білизну декілька разів
- Великі і малі речі слід прати разом
- Не тріть свіжі плями, а спочатку змочіть мильним розчином
- Розкладіть білизну і розправте

11.2 Сортування білизни

Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.

- ▶ Щоб покращити результат прання та уникнути знебарвлення, сортуйте білизну перед пранням відповідно до наступних критеріїв.
 - Вид тканини і волокон
Періть разом білизну, однакову за типом тканини і видом волокна.
 - Позначення на етикетках для догляду за виробами → *Стор. 40*
 - Опис програми → *Стор. 27*
 - Біла білизна
 - Кольорова білизна
При першому пранні нову кольорову білизну слід прати окремо.

11.3 Ступені забруднення

Ступінь забруднення	Забруднення, ступінь забруднення	Приклади
Незначний ступінь	<ul style="list-style-type: none"> ■ без видимих забруднень або плям ■ У пральній машині утворився запах 	Легкий літній одяг або спортивний одяг, який носили протягом декількох годин

Ступінь забруднення	Забруднення, ступінь забруднення	Приклади
Середній ступінь	Забруднення або легкі плями добре видно	<ul style="list-style-type: none"> ■ Пропотілі або ношені декілька разів футболки, сорочки, блузи ■ Рушники або постільна білизна, які використовувалися максимум один тиждень
Високий ступінь	Забруднення або плями добре видно	Рушники для рук і посуду, дитяча білизна, робочий одяг

11.4 Помітки на етикетках для догляду за виробами

Символи на етикетках з догляду (прання)

Символ	Процес прання	Рекомендована програма
	норм.	Бавовна
	дбайливе	Синтетика
	особливо дбайливе	Тонкі тканини/шовк для ручного прання
	Білизна, яку можна прати вручну	Вовна
	Не можна прати в пральній машині	–

12 Пральний засіб і засіб для догляду

Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → Стор. 4 та Як запобігти матеріальним збиткам → Стор. 11.

Інструкції виробника щодо використання та дозування можна знайти на упаковці.

Вказівки

- рідкі пральні засоби поєднуйте тільки з рідкими пральними засобами невисокої густини

- не змішуйте різні рідкі пральні засоби
- не змішуйте пральний засіб та кондиціонер
- Не використовуйте продуктів поза терміном їх придатності та сильно загустілих засобів.
- забороняється застосовувати засоби з розчинниками, кислотні засоби або засоби з виділенням газів, наприклад, рідкі відбілювачі
- використовуйте барвники обмежено, сіль може пошкодити високоякісну сталь
- не використовуйте відбілювачі у приладі

12.1 Рекомендація щодо прального засобу

Пральний засіб	Текстильні вироби	Програма	Температура
Універсальний пральний засіб з оптичними освітлювачами	Білі текстильні вироби з льону або бавовни, які можна кип'ятити	Бавовна	від холодної до 90 °C
Пральний засіб для кольорової білизни без відбілювача і освітлювача	Кольорові текстильні вироби з льону або бавовни	Бавовна	від холодної до 60 °C
Пральний засіб для кольорової білизни або тонких тканин без відбілювальних речовин	Кольорові текстильні вироби з волокон, що не вимагають особливого догляду, і синтетики	Синтетика	від холодної до 60 °C
Засіб для прання тонкої білизни	Делікатні тонкі текстильні вироби з шовку або віскози	Тонкі тканини/шовк	від холодної до 40 °C
Засіб для прання вовни	Вовна	Вовна	від холодної до 40 °C

12.2 Кількість прального засобу

Дозування прального засобу залежить від:

- кількості білизни
- ступеня забруднення

- жорсткості води
Жорсткість води можна дізнатися на місцевому водоканалі або визначити самостійно за допомогою тестера жорсткості води.

Жорсткість води

Діапазон жорсткості	Загальна жорсткість у ммол/л	Німецькі ступені жорсткості °dH
м'яка вода (I)	0 - 1,5	0 - 8,4
вода середньої жорсткості (II)	1,5 - 2,5	8,4 - 14
жорстка вода (III)	понад 2,5	понад 14

Приклад інформації виробника для прального засобу

Ці приклади стосуються стандартного завантаження 4 - 5 кг.

Забруднення, ступінь забруднення	Незначний ступінь	Середній ступінь	Високий ступінь
Жорсткість води: м'яка/середня	40 мл	55 мл	80 мл
Жорсткість води: жорстка/дуже жорстка	55 мл	80 мл	105 мл

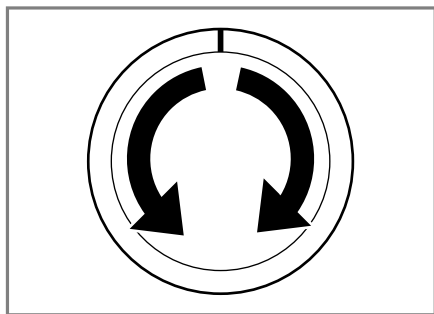
Кількість дозування можна знайти на упаковці виробника.

- Відрегулюйте кількість дозування відповідно до фактичного завантаження.

13 Основні відомості про користування

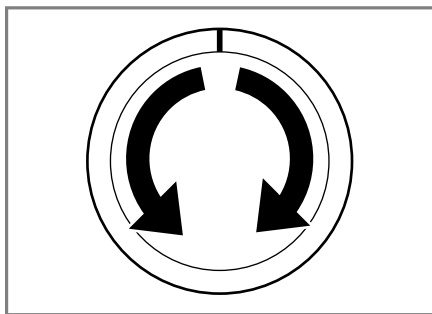
13.1 Увімкнення приладу

- ▶ Встановіть перемикач програм на програму.



13.2 Налаштування програми

1. Встановіть перемикач програм на потрібну програму → *Стор. 27.*



2. За потреби скоригуйте налаштування програми → *Стор. 42.*

13.3 Коригування налаштувань програми

Залежно від програми та етапу виконання програми можна скоригувати, увімкнути або вимкнути налаштування.

Зауваження: Огляд усіх налаштувань програми:
→ "Кнопки", *Стор. 25*

Вимога: Програму встановлено.

- ▶ Скоригуйте налаштування програми.
Налаштування програми не зберігаються для програми тривало.

13.4 Завантаження білизни

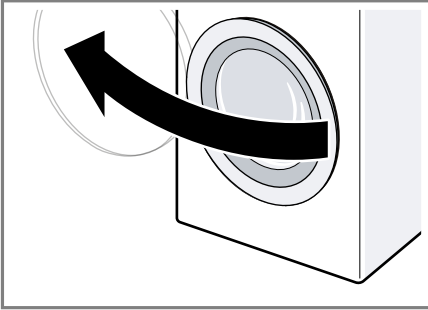
Вказівки

- Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.
- Щоб запобігти зібганню тканини, дотримуйтеся максимальної кількості завантаження програми → *Стор. 27*.

Вимога: Підготуйте та відсортуйте білизну.

→ "Прання", *Стор. 39*

1. Відчиніть дверцята.

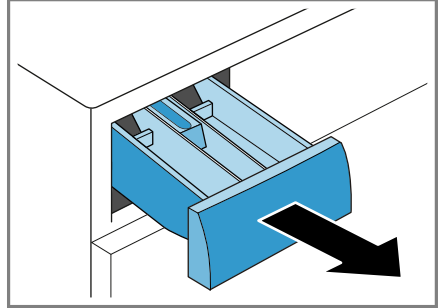


2. Переконайтеся, що барабан порожній.
3. Покладіть розгорнуту білизну до барабана.
4. **Зауваження:** Переконайтеся, що білизна не затиснута дверцятами. Закрийте дверцята.

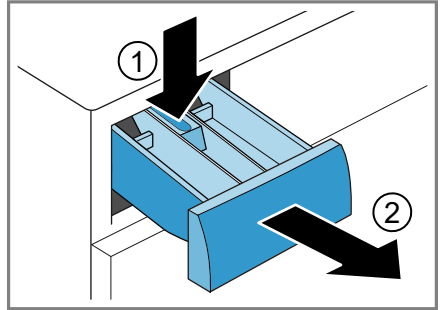
13.5 Вставляння дозатора для рідкого прального засобу

Якщо ви замовили дозатор в якості приладдя, потрібно його встановити.

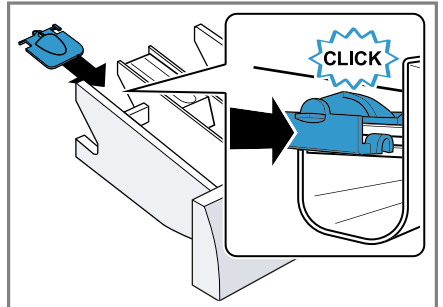
1. Витягніть кювету для пральних засобів.



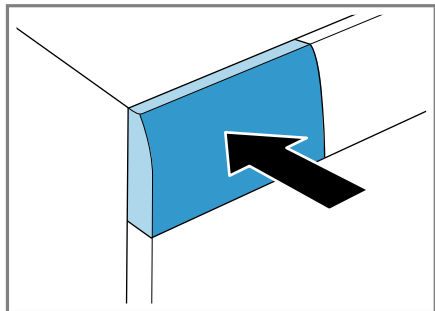
2. Натисніть на вставку та витягніть кювету для пральних засобів.



3. Вставте дозатор.



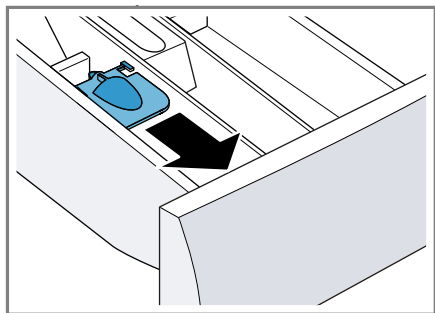
4. Вставте кювету для пральних засобів.



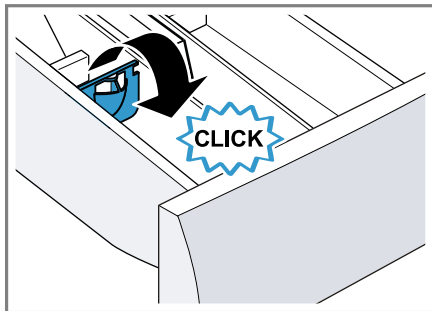
13.6 Використання дозатора для рідкого прального засобу

Для дозування рідкого прального засобу можна використовувати дозатор у кюветі для пральних засобів.

1. Витягніть кювету для пральних засобів.
2. Посуньте дозатор вперед.



3. Посуньте дозатор вниз і зафіксуйте.



4. Вставте кювету для пральних засобів.

13.7 Заливання прального засобу та засобу для догляду

Вказівки

- Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → Стор. 4 та Як запобігти матеріальним збиткам → Стор. 11.
- Не застосовуйте дозатор для рідкого прального засобу з гелеподібними пральними засобами, пральним порошком, активованим попереднім пранням або програмою «Час до завершення».

Вимога: Дізнайтеся про оптимальне дозування засобів для прання та догляду.

1. Витягніть кювету для пральних засобів.
2. Налийте пральний засіб.
→ "Кювета для пральних засобів", Стор. 20
3. За потреби налейте засіб для догляду.
4. Вставте кювету для пральних засобів.

13.8 Запуск програми

Зауваження: Якщо ви бажаєте змінити час завершення програми, спочатку налаштуйте «Час до завершення».

- ▶ Натисніть на **Start / Reload**.
- ✓ Барабан обертається і відбувається розпізнавання завантаження, яке може тривати до 2 хвилин, а потім подається вода.
- ✓ На дисплеї відображається або тривалість програми, або «Час до завершення».
- ✓ Дисплей відображає закінчення програми: "End".

13.9 Дозавантаження білизни

Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.

1. Натисніть на **Start / Reload**.
Прилад зупиняється та перевіряє, чи можна додати або вийняти білизну. Зверніть увагу на статус програми.
2. Дозавантажте або вийміть білизну.
3. Закрийте дверцята.
4. Натисніть на **Start / Reload**.

13.10 Переривання програми

Після запуску програми можна скасувати її в будь-який час.

Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.

1. Натисніть на **Start / Reload**.

2. Відчиніть дверцята.

При високій температурі і високому рівні води дверцята залишаються заблокованими з міркувань безпеки.

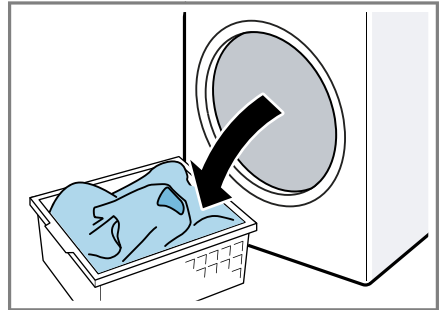
- При високій температурі запустіть програму **Rinse**.
- При високому рівні запустіть програму **Spin** або **Drain**.

3. Вийміть білизну.

13.11 Виймання білизни

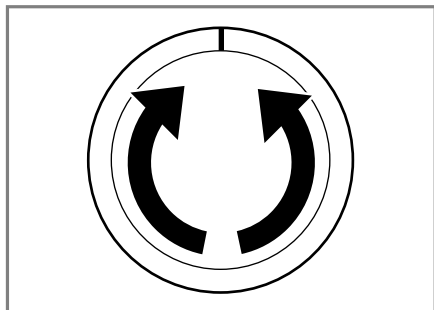
Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.

1. Відчиніть дверцята.
2. Вийміть білизну.

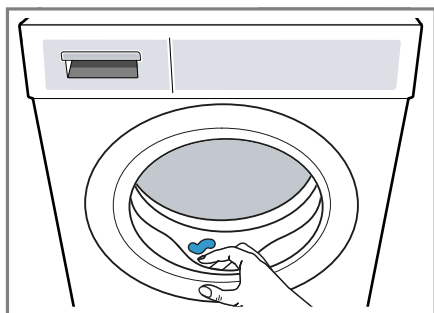


13.12 Вимкнення приладу

1. Встановіть перемикач програм на **Off**.



2. Протріть гумову манжету і видаліть сторонні предмети.





3. Залиште дверцята і кювету для пральних засобів відкритими, щоб рештки води висохли.

- ✓ Елементи управління заблоковані.
- ✓ Блокування від доступу дітей залишається активованим навіть після вимкнення приладу.

14.2 Деактивація блокування від доступу дітей



Вимога: Щоб деактивувати блокування від доступу дітей, прилад має бути увімкнений.

- ▶ Натискайте на обидві кнопки  бл. 3 секунд.
- ✓ На дисплеї згасне .

14 Блокув. від дітей

Зabloкуйте прилад від випадкового спрацьовування елементів управління.

14.1 Активація блокування від доступу дітей

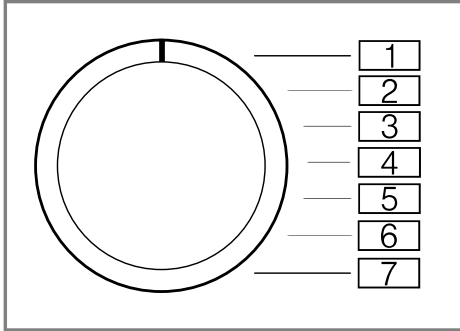
- ▶ Натискайте на обидві кнопки  припл. 3 секунди.
- ✓ На дисплеї відображається .

15 Основні параметри

Прилад можна алаштувати відповідно до своїх потреб.

15.1 Огляд основних налаштувань

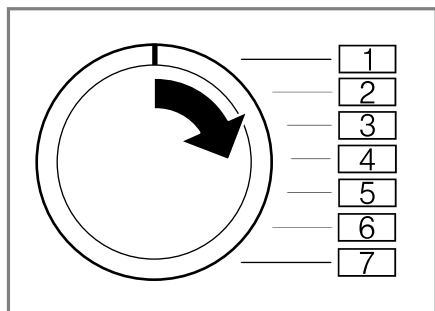
Тут ви знайдете огляд основних установок приладу.




Основний параметр	Позиція програми	Параметр	Опис
Сигнал завершення	2	0 (вимк.) 1 (тихий) 2 (середній) 3 (гучний) 4 (дуже гучний)	Налаштуйте гучність сигналу після завершення програми.
Сигнал кнопок	3	0 (вимк.) 1 (тихий) 2 (середній) 3 (гучний) 4 (дуже гучний)	Налаштуйте гучність сигналу під час вибору кнопок.
Нагадування про очищення барабана	4	Увімк. Вимк.	Активація або деактивація нагадування про очищення барабана.

15.2 Зміна основних налаштувань

1. Налаштуйте перемикач програм на положення 1.



2. Натисніть на  **Easy Iron** і одночасно встановіть перемикач програм в положення 2.
 - ✓ На дисплеї відображається поточний параметр.
3. Налаштуйте перемикач програм у потрібне положення.
→ "Огляд основних налаштувань", Стор. 47
4. Щоб змінити параметр, натисніть  **Ready In**.
5. Для збереження змін вимкніть прилад.

16 Чищення та догляд

Щоб прилад працював довго, слід ретельно чистити його й доглядати за ним.

16.1 Поради щодо догляду за приладом

Щоб постійно підтримувати функціонування приладу, дотримуйтеся порад щодо технічного обслуговування.

Протирайте корпус і панель управління лише водою та вологою ганчіркою.	Деталі приладу залишаються чистими.
--	-------------------------------------

Одразу видаляйте залишки прального засобу, спрею або інших речовин.	Свіжі відкладення видаляються легше.
---	--------------------------------------

Після використання залишайте дверцята приладу та кювету для пральних засобів відкритими.	Залишкова вода зможе висохнути, зменшуючи запахи в приладі.
--	---


16.2 Чищення барабана

Очистіть барабан, якщо часто перете за низької температури прання 40°C і нижче або якщо прилад не використовувався протягом тривалого часу.

⚠ УВАГА

Небезпека травмування!

Постійне прання за низької температури та недостатня вентиляція приладу можуть пошкодити барабан та призвести до травм.

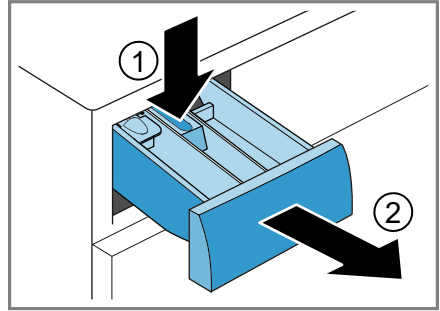
- ▶ Регулярно запускайте програму очищення барабана або перить за температури не менше 60°C.
- ▶ Після кожного використання залишайте прилад висохнути, відкривши дверцята та кювету для пральних засобів.
- ▶ Запустіть програму  **Drum Clean** без білизни.
Використовуйте порошковий пральний засіб.

16.3 Очищення кювети для пральних засобів

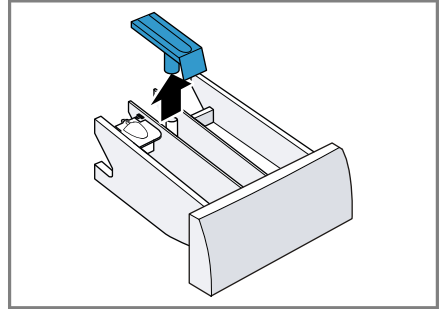
Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.

1. Витягніть кювету для пральних засобів.

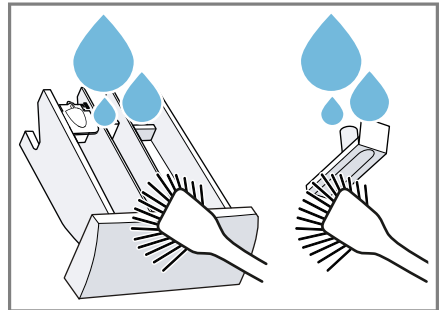
2. Натисніть на вставку та витягніть кювету для пральних засобів.



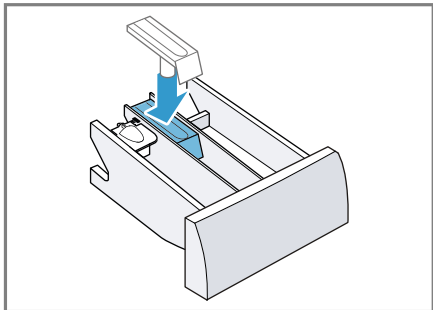
3. Натисніть на вставку знизу вгору.



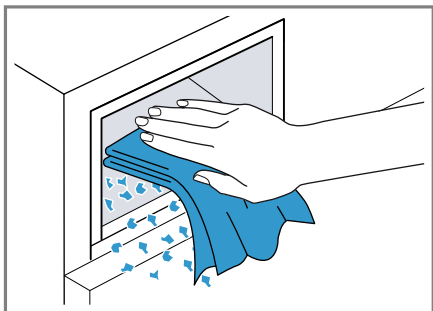
4. Прочистіть кювету для пральних засобів та вставку водою і щіткою й висушіть.



5. Вставте і зафіксуйте вставку.



6. Очистіть отвір для кювети для пральних засобів.



7. Вставте кювету для пральних засобів.

16.4 Видалення накипу

При правильному дозуванні прального засобу не потрібно видаляти накип у приладі. Якщо ви все одно бажаєте використовувати засоби для видалення накипу, дотримуйтесь інструкцій виробника.

УВАГА!

Використання невідповідних засобів для видалення накипу, наприклад для кавоварок, може пошкодити прилад.

- ▶ Для цього приладу використовуйте засоби для видалення накипу, доступні на сайті виробника або у сервісній службі.

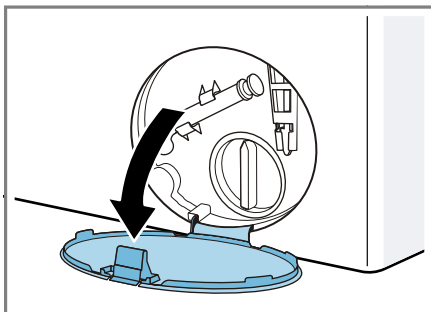
16.5 Прочистіть помпу для прального розчину

Прочистіть помпу для прального розчину у разі несправності, наприклад, при засміченні або утворенні шуму.

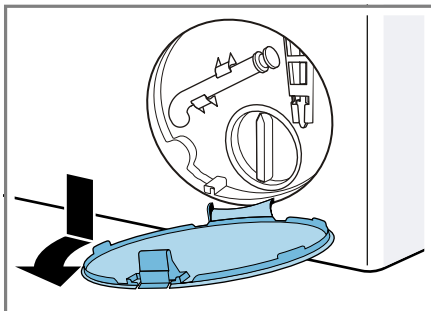
Спорожнення помпи для прального розчину

Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → Стор. 4 та Як запобігти матеріальним збиткам → Стор. 11.

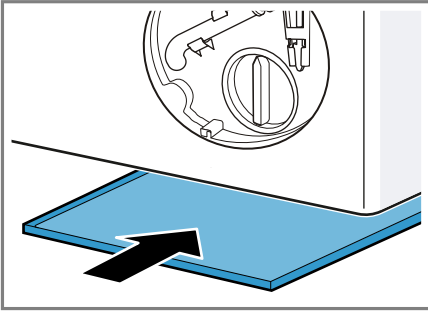
1. Закрийте водопровідний кран.
2. Вимкніть прилад.
3. Від'єднайте мережевий штекер приладу від мережі живлення.
4. Відкрийте дверцята для технічного обслуговування.



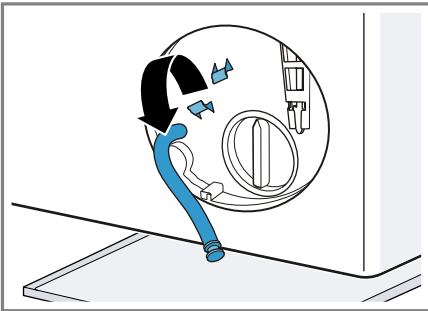
5. Зніміть дверцята для технічного обслуговування.



6. Поставте під отвір ємність достатнього розміру.



7. Вийміть шланг для відведення води із кріплення.

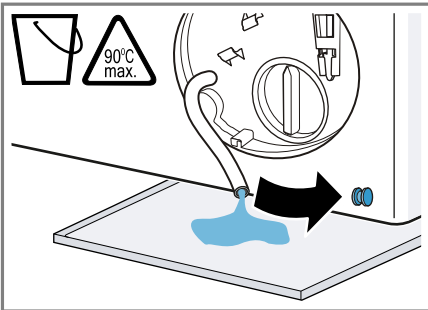


8. **⚠ УВАГА - Небезпека опіку!**

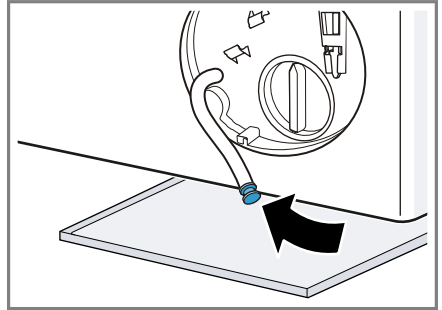
Під час прання при високих температурах пральний розчин нагрівається.

- ▶ Не торкайтеся гарячого прального розчину.

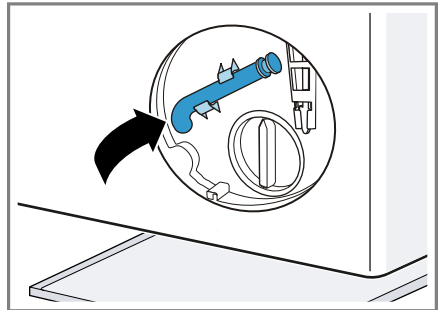
Щоб злити пральний розчин у ємність, зніміть кришку.



9. Притисніть кришку.



10. Затисніть шланг для відведення води у кріпленні.

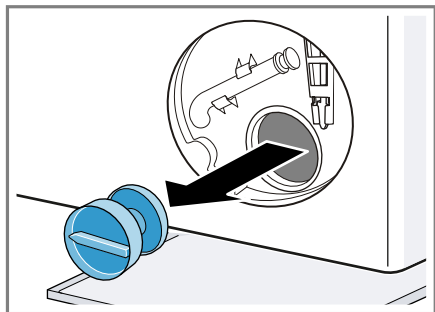


Прочистіть помпу для прального розчину

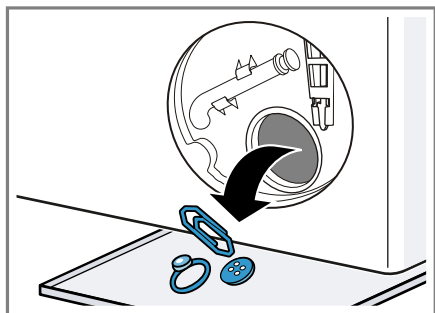
Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → Стор. 4 та Як запобігти матеріальним збиткам → Стор. 11.

Вимога: Помпа для прального розчину порожня. → Стор. 50

1. Оскільки у помпі для прального розчину все ще може залишитися вода, обережно викрутіть кришку насоса.



2. Очистіть насос всередині, різьбу кришки і корпус насоса.



3. Переконайтеся, що крильчатка помпи для прального розчину вільно обертається.
4. Вставте дверцята для технічного обслуговування і зафіксуйте.
5. Закрийте сервісну кришку.

Перед наступним пранням

Щоб запобігти стіканню невикористаного прального засобу під час наступного прання, запустіть програму **Drain** після спорожнення помпи для прального розчину.

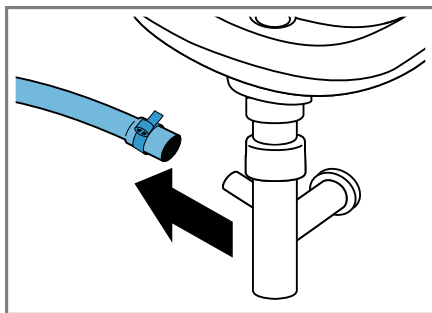
1. Відкрийте водопровідний кран.
2. Вставте мережевий штекер в розетку.
3. Увімкніть прилад.

4. Додайте один літр води у кювету для пральних засобів II.
5. Запустіть програму **Drain**.

16.6 Очищення зливного шланга у місці з'єднання із сифоном

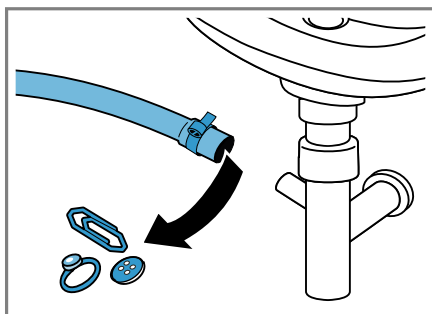
Якщо зливний шланг на сифоні забруднений або якщо пральний розчин не відкачано, їх необхідно очистити.

1. Вимкніть прилад.
2. Від'єднайте мережевий штекер від мережі живлення.
3. Відпустіть хомут для шланга і обережно зніміть зливний шланг.

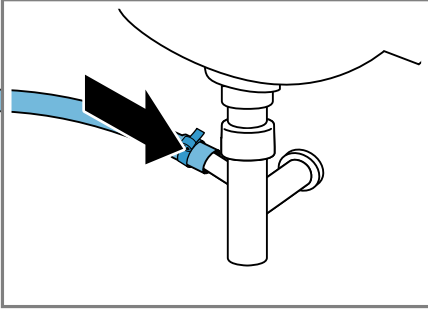


Залишки води можуть витекти.

4. Очистіть зливний шланг і патрубок сифона.



5. Встановіть зливний шланг і закріпіть місце з'єднання хомутом.



16.7 Очищення фільтра на лінії подачі води

Спорожнення шланга подачі води

Щоб мати змогу очистити фільтр, спочатку спорожніть шланг подачі води.

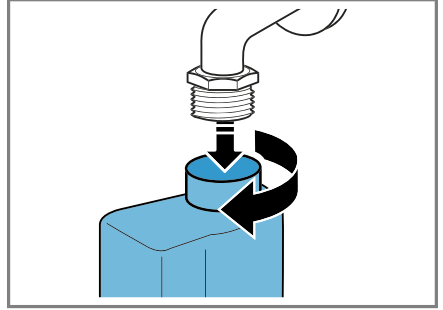
1. Закрийте водопровідний кран.
2. Встановіть програму, крім  **Rinse**,  **Spin** або  **Drain**.
3. Запустіть програму і дайте їй працювати бл. 40 секунд.
4. Вимкніть прилад.
5. Від'єднайте мережевий штекер від мережі живлення.

Очищення фільтра на водопровідному крані

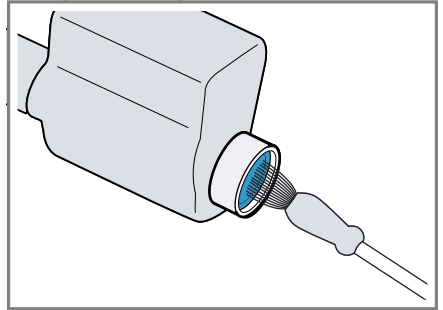
Зауваження: Щоб безпечно користуватися приладом, зважайте на інформацію в розділі Безпека → *Стор. 4* та Як запобігти матеріальним збиткам → *Стор. 11*.

Вимога: Шланг подачі води порожній.

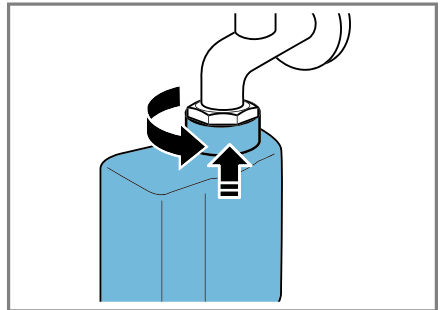
1. Від'єднайте шланг подачі води від крана.



2. Очистіть фільтр маленькою щіткою.



3. Приєднайте шланг подачі води і перевірте щільність з'єднання.



17 Усунення несправностей


Незначні несправності приладу можна усувати власноруч. Перш ніж звертатися до сервісної служби, скористайтеся відомостями про усунення несправностей. Так можна уникнути зайвих витрат.




УВАГА!







Небезпека ураження електричним струмом!




Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть становити небезпеку для користувача.

- ▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- ▶ Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.
- ▶ Щоб уникнути небезпек, у разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його заміну має виконувати виробник, сервісний центр або особа з відповідною кваліфікацією.




Несправність	Причина та усунення несправностей
Дисплей згасає і блимає  Start / Reload .	Активний режим заощадження енергії . ▶ Натисніть на будь-яку кнопку. ✓ Дисплей знову засвітиться.
"E:36 / -10"	Зливна труба або зливний шланг засмічений. ▶ Очистіть зливну трубу і зливний шланг.
	Зливна труба або зливний шланг перекручені або засмічені. ▶ Переконайтеся, що зливна труба та зливний шланг не перегнуті і не затиснуті.
	Помпа для прального розчину засмітилась. ▶ → "Прочистіть помпу для прального розчину", Стор. 50
	Зливний шланг підключений занадто високо. ▶ Встановіть зливний шланг на висоті максимум 1 м.
	Кількість прального засобу надто висока. ▶ Невідкладна дія: змішайте одну столову ложку кондиціонера з 0,5 л води та додайте суміш у ліве відділення (не підходить для верхнього, спортивного одягу й текстильних виробів із пуху). ▶ Зменшіть кількість прального засобу під час наступного прання з подібним завантаженням.
	На зливному шлангу встановлений недопустимий подовжувач.



Несправність	Причина та усунення несправностей
"E:36 / -10"	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Зніміть недопустимі подовжувачі зі зливного шланга. Підключення приладу
"E:36 / -25 / -26"	<p>Помпа для прального розчину засмітилась.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Прочистіть помпу для прального розчину", Стор. 50
	<p>Недостатній тиск води. Усунути це неможливо.</p> <hr/> <p>Фільтр на місці подачі води засмічений.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Очистіть фільтр на лінії подачі води → Стор. 53. <hr/> <p>Водопровідний кран закритий.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Відкрийте водопровідний кран. <hr/> <p>Шланг подачі води перегнутий або затиснутий.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Переконайтеся, що шланг подачі води не перегнутий і не затиснутий.
"E:35 / -10"	<p>Вода в піддоні.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Закрийте водопровідний кран. ▶ Зателефонуйте до сервісної служби. → "Сервісні центри", Стор. 64 <hr/> <p>Прилад протікає.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Закрийте водопровідний кран. ▶ Зателефонуйте до сервісної служби. → "Сервісні центри", Стор. 64
: Блимає .	<p>Система контролю напруги визначає неприпустиме зниження напруги.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Усунути це неможливо. <p>Зауваження: Коли електроживлення стабілізується, програма продовжить працювати у звичайному режимі.</p> <hr/> <p>Недостатня напруга може збільшити тривалість програми.</p> <p>Усунути це неможливо.</p>
Світиться  .	<p>Зависока температура.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Зачекайте, поки температура трохи знизиться. ▶ → "Переривання програми", Стор. 45 <hr/> <p>Рівень води занадто високий.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Запустіть програму  Drain. <hr/> <p>Білизна затиснута дверцятами.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Знову відчиніть дверцята. 2. Вийміть затиснуту білизну.



Несправність	Причина та усунення несправностей
Світиться ☹.	<ol style="list-style-type: none"> 3. Закрийте дверцята. 4. Для запуску програми натисніть  Start / Reload.
Блимає ☹.	<p>Дверцята не закриті.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Закрийте дверцята. 2. Для запуску програми натисніть  Start / Reload.
Усі інші коди несправностей.	<p>Несправність у роботі</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Зателефонуйте до сервісної служби. → "Сервісні центри", Стор. 64
Прилад не працює.	<p>Не вставлений штекер мережного кабелю .</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Підключіть прилад до електромережі. <hr/> <p>Запобіжник вийшов із ладу.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Перевірте запобіжник на електричному щиті. <hr/> <p>Зник струм.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Перевірте, чи працює освітлення й інші прилади в приміщенні.
Програма не запускається.	<p> Start / Reload не натиснуто.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть  Start / Reload. <hr/> <p>Дверцята не закриті.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Закрийте дверцята. 2. Для запуску програми натисніть  Start / Reload. <hr/> <p>Активовано функцію «Захист від доступу дітей».</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Деактивація блокування від доступу дітей", Стор. 46 <hr/> <p>Активовано ☹ Ready In.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Перевірте, чи активовано ☹ Ready In. → "Кнопки", Стор. 25 <hr/> <p>Білизна затиснута дверцятами.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Знову відчиніть дверцята. 2. Вийміть затиснуту білизну. 3. Закрийте дверцята. 4. Для запуску програми натисніть  Start / Reload.
Дверцята не відкриваються.	<p>Зависока температура.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Зачекайте, поки температура трохи знизиться. ▶ → "Переривання програми", Стор. 45 <hr/> <p>Рівень води занадто високий.</p>

Несправність	Причина та усунення несправностей
Дверцята не відкриваються.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Запустіть програму  Drain. <hr/> <p>Збій електроживлення.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Відкрийте дверцята за допомогою екстреного розблокування. → <i>"Екстрене розблокування", Стор. 62</i>
Пральний розчин не відводиться.	<p>Зливна труба або зливний шланг засмічений.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Очистіть зливу трубу і зливний шланг. <hr/> <p>Зливна труба або зливний шланг перекручені або засмічені.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Переконайтеся, що зливна труба та зливний шланг не перегнуті і не затиснуті. <hr/> <p>Помпа для прального розчину засмітилась.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → <i>"Прочистіть помпу для прального розчину", Стор. 50</i> <hr/> <p>Зливний шланг підключений занадто високо.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Встановіть зливний шланг на висоті максимум 1 м. <hr/> <p>Кількість прального засобу надто висока.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Невідкладна дія: змішайте одну столову ложку кондиціонера з 0,5 л води та додайте суміш у ліву відділення (не підходить для верхнього, спортивного одягу й текстильних виробів із пуху). ▶ Зменшіть кількість прального засобу під час наступного прання з подібним завантаженням. <hr/> <p>На зливному шлангу встановлений недопустимий подовжувач.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Зніміть недопустимі подовжувачі зі зливного шланга. Підключення приладу
Вода не надходить. Пральний засіб не замивається.	<p> Start / Reload не натиснуто.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Натисніть  Start / Reload. <hr/> <p>Фільтр на місці подачі води засмічений.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Очистіть фільтр на лінії подачі води → <i>Стор. 53.</i> <hr/> <p>Водопровідний кран закритий.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Відкрийте водопровідний кран. <hr/> <p>Шланг подачі води перегнутий або затиснутий.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Переконайтеся, що шланг подачі води не перегнутий і не затиснутий.

Несправність	Причина та усунення несправностей
Віджимання починається кілька разів.	<p>Система контролю дисбалансу намагається усунути дисбаланс кількарразовим розподілом білизни.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Не є несправністю - жодні дії не потрібні. <p>Зауваження: За можливості завантажуйте в барабан разом малі та великі речі. Речі різної величини краще розподіляються під час віджимання.</p>
Тривалість програми змінюється під час процесу прання.	<p>Перебіг програми електронно оптимізується. Це може призвести до зміни тривалості програми.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Не є несправністю - жодні дії не потрібні. <p>Система контролю дисбалансу намагається усунути дисбаланс кількарразовим розподілом білизни.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Не є несправністю - жодні дії не потрібні. <p>Зауваження: За можливості завантажуйте в барабан разом малі та великі речі. Речі різної величини краще розподіляються під час віджимання.</p>
В барабані не видно води.	<p>Система контролю піни вмикає полоскання, якщо піни занадто багато.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Не є несправністю - жодні дії не потрібні.
В барабані не видно води.	<p>Вода знаходиться нижче видимої області.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Не є несправністю - жодні дії не потрібні. ▶ Під час роботи приладу не заливайте в нього додаткової води.
Поштовхи барабана після початку програми.	<p>Причиною є перевірка внутрішнього двигуна.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Не є несправністю - жодні дії не потрібні.
У камері ☼ знаходиться залишкова вода.	<p>Вставка камери ☼ засмічена.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Очищення кювети для пральних засобів", Стор. 49
Вібрації і рух приладу під час віджимання.	<p>Прилад вирівняний неправильно.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Вирівнювання приладу <p>Ніжки приладу не зафіксовані.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Зафіксуйте ніжки приладу. Вирівнювання приладу <p>Не зняті транспортні кріплення.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Зніміть транспортні кріплення
Барабан обертається, вода не надходить.	<p>Розпізнавання завантаження активне.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Не є несправністю, жодні дії не потрібні. <p>Зауваження: Розпізнавання завантаження може тривати до 2 хвилин.</p>

Несправність	Причина та усунення несправностей
Інтенсивне утворення піни.	<p>Кількість прального засобу надто висока.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Невідкладна дія: змішайте одну столову ложку кондиціонера з 0,5 л води та додайте суміш у ліве відділення (не підходить для верхнього, спортивного одягу й текстильних виробів із пуху). ▶ Зменшіть кількість прального засобу під час наступного прання з подібним завантаженням.
Не досягається висока частота віджимання.	<p>Встановлена занадто низька частота віджимання.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Під час наступного прання встановіть більшу частоту віджимання. <p>Активовано  Easy Iron.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Виберіть для текстильного виробу відповідну програму. → "Програми", Стор. 27
	<p>Система контролю дисбалансу намагається усунути дисбаланс шляхом зниження частоти віджимання.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Розподіліть білизну в барабані. <p>Зауваження: За можливості завантажуйте в барабан разом малі та великі речі. Речі різної величини краще розподіляються під час віджимання.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Запустіть програму  Spin.
Програма «Віджимання» не запускається.	<p>Зливна труба або зливний шланг засмічений.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Очистіть зливну трубу і зливний шланг. <p>Зливна труба або зливний шланг перекручені або засмічені.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Переконайтеся, що зливна труба та зливний шланг не перегнуті і не затиснуті.
	<p>Система контролю дисбалансу припинила віджимання через нерівномірний розподіл білизни в машині.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Розподіліть білизну в барабані. <p>Зауваження: За можливості завантажуйте в барабан разом малі та великі речі. Речі різної величини краще розподіляються під час віджимання.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Запустіть програму  Spin.
Гучний шум шипіння.	<p>Вода під тиском подається в кювету для пральних засобів.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Не є несправністю - звичайний робочий звук.
Гучні звуки під час віджимання.	<p>Прилад вирівняний неправильно.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Вирівнювання приладу

Несправність	Причина та усунення несправностей
Гучні звуки під час віджимання.	<p>Ніжки приладу не зафіксовані.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Зафіксуйте ніжки приладу. Вирівнювання приладу <hr/> <p>Не зняті транспортні кріплення.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Зніміть транспортні кріплення
Шум і гуркіт у помпі для прального розчину.	<p>У помпу для прального розчину потрапив сторонній предмет.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ → "Прочистіть помпу для прального розчину", Стор. 50
Гучний ритмічний звук всмоктування.	<p>Помпа для прального розчину активна, відводиться пральний розчин.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Не є несправністю - звичайний робочий звук.
Змінання тканин.	<p>Частота віджимання занадто висока.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Під час наступного прання встановіть нижчу частоту віджимання. <hr/> <p>Кількість завантаження занадто висока.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Під час наступного прання зменшіть кількість завантаження. <hr/> <p>Для текстильного виробу вибрана невідповідна програма.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Виберіть для текстильного виробу відповідну програму. → "Програми", Стор. 27
Пральний засіб або кондиціонер витікає з манжети і збирається на дверцятах або у складці манжети.	<p>Забагато прального засобу/кондиціонера у кюветі для пральних засобів.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ При дозуванні рідкого прального засобу і кондиціонера слід дотримуватися позначки на кюветі для пральних засобів і не перевищувати її.
Незадовільний результат віджимання. Білизна занадто мокра/волога.	<p>Встановлена занадто низька частота віджимання.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Під час наступного прання встановіть більшу частоту віджимання.▶ Запустіть програму  Spin. <hr/> <p>Активовано  Easy Iron.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Виберіть для текстильного виробу відповідну програму. → "Програми", Стор. 27
	<p>Зливна труба або зливний шланг засмічений.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Очистіть зливну трубу і зливний шланг.
	<p>Зливна труба або зливний шланг перекручені або засмічені.</p>

Несправність	Причина та усунення несправностей
Незадовільний результат віджимання. Білизна занадто мокра/волога.	<p>▶ Переконайтеся, що зливна труба та зливний шланг не перегнуті і не затиснуті.</p> <hr/> <p>Система контролю дисбалансу припинила віджимання через нерівномірний розподіл білизни в машині.</p> <p>▶ Розподіліть білизну в барабані.</p> <p>Зауваження: За можливості завантажуйте в барабан разом малі та великі речі. Речі різної величини краще розподіляються під час віджимання.</p> <p>▶ Запустіть програму  Spin.</p>
	<p>Система контролю дисбалансу намагається усунути дисбаланс шляхом зниження частоти віджимання.</p> <p>▶ Розподіліть білизну в барабані.</p> <p>Зауваження: За можливості завантажуйте в барабан разом малі та великі речі. Речі різної величини краще розподіляються під час віджимання.</p> <p>▶ Запустіть програму  Spin.</p>
Залишки прального засобу на вологій білизні.	<p>Пральні засоби можуть містити нерозчинні у воді речовини, які осідають на білизні.</p> <p>▶ Запустіть програму  Rinse.</p>
Залишки прального засобу на сухій білизні.	<p>Пральні засоби можуть містити нерозчинні у воді речовини, які осідають на білизні.</p> <p>▶ Після прання та сушіння очистіть білизну щіткою.</p>
Зі шланга подачі води витікає вода.	<p>Шланг подачі води підключений неправильно/нещільно.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Правильно підключіть шланг подачі води. Підключення шланга подачі води 2. Міцно затягніть нарізне з'єднання.
Зі зливного шланга витікає вода.	<p>Зливний шланг пошкоджений.</p> <p>▶ Замініть пошкоджений зливний шланг.</p> <hr/> <p>Зливний шланг неправильно підключений.</p> <p>▶ Правильно підключіть зливний шланг. Типи підключення каналізації</p>
У приладі з'явився запах.	<p>Волога та залишки прального засобу можуть призвести до появи бактерій.</p> <p>▶ → "Чищення барабана", Стор. 49</p> <p>▶ Якщо ви не використовуєте прилад, залиште дверцята і кювету для пральних засобів відкритими, щоб рештки води висохли.</p>

17.1 Екстрене розблокування

Розблокування дверцят

Вимога: Помпа для прального розчину порожня. → Стор. 50

- УВАГА!** Вода, що витікає, може спричинити збитки.
 - ▶ Не відкривайте дверцята, поки через скло видно воду.
За допомогою інструмента потягніть вниз елемент для екстреного розблокування та відпустіть його.
- ✓ Замок дверей розблокований.
2. Вставте дверцята для технічного обслуговування і зафіксуйте.
3. Закрийте сервісну кришку.

18 Транспортування, зберігання й утилізація

Тут ви дізнаєтеся, як підготувати прилад до транспортування й зберігання. Крім того, ви дізнаєтеся, як утилізувати старі прилади.

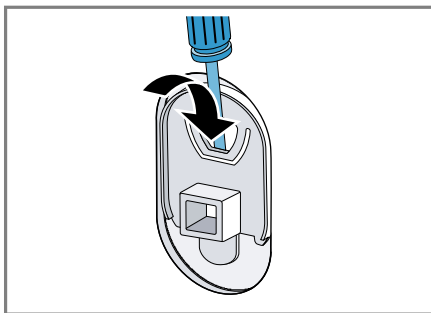
18.1 Демонтаж приладу

1. Закрийте водопровідний кран.
2. → "Спорожнення шланга подачі води", Стор. 53.
3. Вимкніть прилад.
4. Вийміть мережевий штекер приладу із розетки.
5. Злийте залишки прального розчину.
→ "Прочистіть помпу для прального розчину", Стор. 50
6. Зніміть шланги.

18.2 Встановлення транспортних кріплень

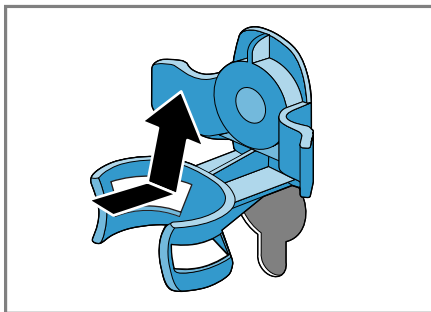
Зафіксуйте прилад для транспортування за допомогою транспортних кріплень, щоб уникнути пошкодження.

1. Зніміть 4 заглушки для отворів.
 - За потреби використовуйте викрутку, щоб зняти заглушки для отворів.

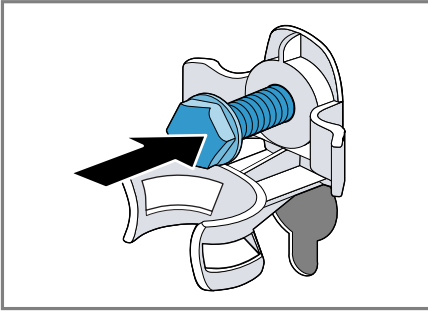


Збережіть заглушки для отворів для подальшого використання.

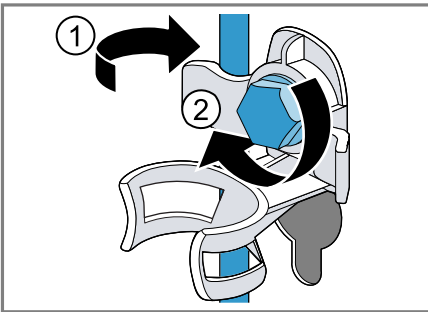
2. Вставте 4 гільзи.



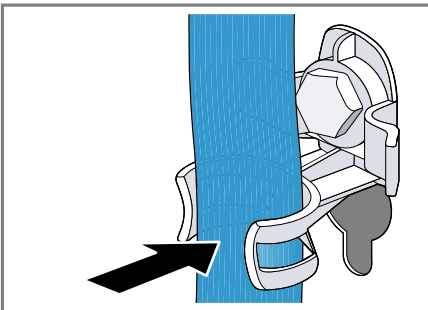
3. Вставте всі гвинти 4 транспортних кріплень і трохи затягніть.



4. Вставте мережний кабель у кріплення ① і затягніть всі 4 гвинти транспортних кріплень гайковим ключем SW13 ②.




5. Вставте шланг у кріплення.



18.3 Повторна підготовка приладу до роботи

1. Зніміть транспортні кріплення.

2. Налийте у кювету для пральних засобів II прибл. 1 літр води.
 3. Запустіть програму  **Drain**.
 ✓ Невикористаний миючий засіб не повинен потрапити в злив під час наступного прання.

18.4 Утилізація старих приладів

Екологічна утилізація дає змогу повторно використовувати цінну сировину.

УВАГА!

Небезпека шкоди здоров'ю!

Діти можуть зачинитися в приладі й потрапити в небезпечну для життя ситуацію.

- ▶ Не встановлюйте прилад за дверима, які блокують і ускладнюють відчинення дверцят приладу.
- ▶ Виводячи прилад з експлуатації, від'єднайте мережвий штекер мережного кабелю, а потім переріжте мережний кабель та зламайте замок дверцят приладу, щоб дверцята більше не закрилися.

1. Витягніть штепсельну вилку кабелю живлення.
2. Переріжте кабель живлення.
3. Утилізуйте прилад екологічним способом.

Інформацію щодо актуальних способів утилізації можна отримати у продавця приладу або органів місцевого самоврядування.



Цей прилад марковано згідно положень європейської Директиви 2012/19/EU стосовно електронних та електроприладів, що

були у використанні (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Директивою визначаються можливості, які є дійсними у межах Європейського союзу, щодо прийняття назад та утилізації бувших у використанні приладів.

19 Сервісні центри

Якщо виникнуть запитання щодо застосування, ви не зможете власноруч усунути несправність приладу або знадобиться ремонт, зверніться до нашого сервісного центру.

Багато проблем можна усунути самостійно, керуючись інформацією про усунення несправностей у цій інструкції або на нашому сайті. Якщо це не вдасться, зверніться до нашого сервісного центру.

Ми подбаємо про те, щоб ваш прилад відремонтували за допомогою оригінальних запчастин кваліфіковані спеціалісти — як у гарантійному випадку, так і після закінчення дії гарантії.

Докладніші відомості про термін і умови гарантії у вашій країні можна отримати в сервісній службі, у дилера й на нашому сайті.

Звертаючись до сервісного центру, назвіть номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD) приладу. Контактні дані сервісного центру можна знайти в долученому довіднику або на нашому сайті.

19.1 Номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD)

Номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD) приладу наведено на заводській табличці.

Залежно від моделі фірмова табличка розташована:

- на внутрішньому боці дверцят.
- на внутрішньому боці сервісної кришки.
- на задньому боці приладу.

Щоб мати змогу швидко знайти відомості про прилад і телефонний номер сервісного центру, ці дані можна записати.

19.2 Гарантія на AQUA-STOP

Окрім гарантії, наданої згідно з договором купівлі-продажу, і нашої гарантії виробника на прилад, ми надаємо гарантію на таких умовах:

- У разі виникнення збитків від води, спричинених внаслідок дефекту нашої системи AquaStop, ми відшкодуємо збитки приватних користувачів. Щоб забезпечувася захист від протікання води, прилад має бути підключений до електромережі.
- Ця гарантія відшкодування чинна впродовж усього строку служби приладу.
- Ми приймаємо гарантійні претензії за умови, що прилад із системою Aqua-Stop встановлено й приєднано належним чином згідно з нашою інструкцією; гарантія поширюється й на правильно змонтоване подовження системи Aqua-Stop (з використанням оригінального приладдя). Наша гарантія не поширюється на несправності підвідних ліній чи арматури, розташованих до місця з'єднання системи Aqua-Stop з водопровідним краном.

- Прилади з Aqua-Stop зазвичай не потребують вашого нагляду під час роботи, а закривати водопровідний кран після використання приладу не обов'язково. Водопровідний кран слід закривати лише в разі вашої тривалої відсутності вдома, наприклад, перед відпусткою.

Довжина шланга 150 см
подачі води

Довжина шланга 150 см
відведення води

Довжина мереж- 210 см
ного кабелю

¹ Залежно від комплектації приладу

20 Технічні характеристики

Тут ви знайдете цифри й факти про свій прилад.

Висота приладу	85,0 см
Ширина приладу	59,8 см
Глибина приладу	59,0 см
Вага	68 - 72 кг ¹
Максимальний об'єм завантаження	10 кг
Напруга в мережі	220 - 240 В, 50 Гц
⇌ Мінімальний струм спрацьовування запобіжника	10 А
Номінальна потужність	2300 Вт
Споживана потужність	<ul style="list-style-type: none"> ■ У вимкненому стані: 0,10 Вт ■ В увімкненому стані: 0,50 Вт
Тиск води	<ul style="list-style-type: none"> ■ Мінімум: 100 кПа (1 бар) ■ Максимум: 1000 кПа (10 бар)

¹ Залежно від комплектації приладу



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

www.bosch-home.com



9001569345 (001220)

uk